

سورة مجادله



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝۱ الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا اللَّائِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ۝۲ وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ تَوْعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝۳ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۴ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنْتُمْ كَمَا كُتِبَتْ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝۵ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝۶

رَقَبَةٍ : بنده ای - أَنْ يَتَمَاسَا : اینکه با هم آمیزش کنند - تَوْعَظُونَ : پند داده می شوید - خَبِيرٌ : آگاه

۴- لَمْ يَجِدْ : (بنده ای) نیابد - صِيَامٌ : پس (بر او لازم است) روزه - شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ : دو ماه پیاپی - أَنْ يَتَمَاسَا : رک : ۳ -

لَمْ يَسْتَطِعْ : نتواند - سِتِّينَ مِسْكِينًا : شصت بینوا - لِتُؤْمِنُوا : تا ایمان بیاورید

۵- يُحَادِّثُونَ : مخالفت می ورزند - كُتِبَتْ : خوار و رسوا شوند - مُهِينٌ : خوارکننده

۶- يَبْعَثُهُمُ : آنان را برمی انگیزد - يُنَبِّئُهُمُ : آنان را آگاه می کند - أَحْصَاهُ : آن (اعمال) را برشمرده است - وَنَسُوهُ :

در حالی که خودشان آن (اعمال) را فراموش کرده اند - شَهِيدٌ : گواه

۷- **أَلَمْ تَرَ** : آیا نمی دانستی؟ - **مَا يَكُونُ** :

وجود ندارد - **نَجْوَى ثَلَاثَةٍ** : هیچ صحبت

محرمانه ای بین سه نفر - **رَابِعُهُمْ** :

چهارمینشان - **خَمْسَةٍ** : بین پنج نفر -

سَادِسُهُمْ : ششمینشان - **أَدْنَى** : کمتر -

أَيُّنَ مَا : هر کجا - **يُنَبِّئُهُمْ** : آنان را آگاه

می کند

۸- **أَلَمْ تَرَ** : آیا ننگریستی؟ - **هُنَا** : نهی

شدند - **التَّجْوَى** : رک : ۷ - **يَعُودُونَ** :

برمی گردند - **لِما** : به آنچه - **يَتَنَجَّوْنَ** :

با یکدیگر محرمانه و درگوشی سخن

می گویند - **الإِثْمُ** : گناه - **الْعُدْوَانِ** :

تجاوز - **مَعْصِيَتِ** : نافرمانی - **حَيَّوْكَ** :

بر تو درود می فرستند - **بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ** :

به آن شیوه ای که بر تو درود نفرستاده

است - **لَوْلَا يُعَذِّبُنَا** : چرا ما را عذاب

نمی کند - **حَسْبُهُمْ** : برایشان کافی است -

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ
مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمُ
بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى
الَّذِينَ هُمْ عَنْ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُمْ عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا
لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ
وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا
التَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ
لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُزُوا فَانْشُزُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ
وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

يَصْلَوْنَهَا : وارد آن شده و می سوزند - **بِئْسَ الْمَصِيرُ** : چه بد سرانجامی است

۹- **تَنَاجَيْتُمْ** : رک : ۸ - **الإِثْمُ** : رک : ۸ - **مَعْصِيَتِ** : رک : ۸ - **الْبِرِّ** : نیکوکاری - **تُحْشَرُونَ** :

برانگیخته و جمع خواهید شد

۱۰- **التَّجْوَى** : رک : ۷ - **لِيَحْزُنَ** : تا اندوهگین نماند - **لَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا** : هیچ زبانی به آنان نمی رساند - **فَلْيَتَوَكَّلِ** :

در اصل : فَ + ليتوكل : پس باید توکل کنند

۱۱- **قِيلَ** : گفته شد - **تَفَسَّحُوا** : (برای دیگران) جای بگشایید - **يَفْسَحِ** : (تا) گشایش دهد - **انْشُزُوا** : بلند شوید -

يَرْفَعُ : (تا) بالا برود - **اوتوا** : داده شده اند - **خَبِيرٌ** : آگاه

بج

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰكُمُ
صَدَقَةٌ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
(۱۲) ۞ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰكُمُ صَدَقْتُمْ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۱۳) ۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا
قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى
الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (۱۴) ۞ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۱۵) ۞ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ (۱۶) ۞ لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ (۱۷) ۞ يَوْمَ
يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ (۱۸) ۞ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ
فَأَنسَلَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ
هُمُ الْخٰسِرُونَ (۱۹) ۞ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي
الْأَذْلَى ۚ كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَا أَنَا وَرُسُلِي ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ (۲۰)

بد است

۱۶- **اتَّخَذُوا** : گرفتند - **أَيْمَانَهُمْ** : سوگندهایشان - **جُنَّةً** : سپر، پوشش - **صَدُّوا** : بازداشتند - **مُهِينٌ** : خوار کننده

۱۷- **لَنْ تُغْنِيَ** : هرگز آنان را بی نیاز نمی کند - **أَصْحَابُ النَّارِ** : اهل آتش

۱۸- **يَبْعَثُهُمُ** : آنان را برمی انگیزد - **يَحْلِفُونَ** : رک : ۱۴ - **يَحْسَبُونَ** : می پندارند - **أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ** : که آنان بر حق

هستند - **الْكَاذِبُونَ** : دروغ گویان

۱۹- **اسْتَحْوَذَ** : مسلط شده است - **أَنسَلَهُمُ** : از یادشان برده است

۲۰- **يُحَادِّثُونَ** : مخالفت می کنند - **فِي الْأَذْلَى** : در زمره ذلیل ترین ها

۲۱- **كَتَبَ** : مقرر کرده است - **لَأَعْلَيْنَا** : حتماً پیروز می شوم - **عَزِيزٌ** : همیشه پیروز

۱۲- **نَجَّيْتُمُ** : محرمانه سخن می گوید -

قَدِمُوا : پیش کش کنید - **بَيْنَ يَدَيْ** : قبل

از - **نَجْوٰكُمُ** : سخن محرمانه تان - **خَيْرٌ** :

بهتر - **أَطْهَرُ** : پاکیزه تر - **إِنْ لَمْ تَجِدُوا** :

اگر (چیزی) نیافتید

۱۳- **أَشْفَقْتُمْ** : هراسیدید - **أَنْ تُقَدِّمُوا** :

که پیش کش کنید - **بَيْنَ يَدَيْ** : رک : ۱۲ -

نَجْوٰكُمُ : رک : ۱۲ - **فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا** : پس

چون انجام ندادید - **تَابَ** : (با) آمرزش و

رحمت) برگشت - **أَقِيعُوا** : برپا دارید -

آتُوا : بدهید - **أَطِيعُوا** : اطاعت کنید -

خَبِيرٌ : آگاه

۱۴- **أَلَمْ تَرَ** : آیا ننگریستی؟ - **تَوَلَّوْا** : به

دوستی گرفتند - **مَا هُمْ** : آنان نیستند -

يَحْلِفُونَ : سوگند می خورند - **الْكَذِبِ** :

دروغ

۱۵- **أَعَدَّ** : آماده کرده است - **سَاءَ** : چه

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ
حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ
وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۲۴﴾

آیاتها

سُورَةُ الْحَشْرِ

۲۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
﴿۱﴾ هُوَ الَّذِي اَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ اَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا اَنْهُمْ مَا يَعْتُهُمْ
حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَاتَّلَّهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِاَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ
فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْاَبْصَارِ ﴿۲﴾ وَلَوْلَا اَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ
الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿۳﴾

۲۲- لَا تَجِدُ : نمی یابی - اليوم الآخر : روز

قیامت - يُوَادُّونَ : در حالی که با ...

دوستی کنند - حَادَّ : مخالفت کرده است -

وَلَوْ كَانُوا : هر چند (آنان) ... باشند -

أَبْنَاءَهُمْ : فرزندان شان - إخوانهم :

برادرانشان - عَشِيرَتَهُمْ : خویشان شان -

كَتَبَ : تثبیت کرده است - أَيْدَهُمْ : آنان

را نیرو داده است - يُدْخِلُهُمْ : آنان را

داخل می کند - الْأَنْهَارُ : نهرها - رَضِيَ :

خشنود است - الْمُفْلِحُونَ : رستگاران

سوره حشر

۱- سَبَّحَ : تسبیح کرده است - الْعَزِيزُ :

همیشه پیروز

۲- أَخْرَجَ : بیرون کرد - دِيَارِهِمْ :

خانه هایشان - لِأَوَّلِ الْحَشْرِ : در آغاز

لشکرکشی - مَا ظَنَنْتُمْ : نمی پنداشتید -

أَنْتُمْ مَا يَعْتُهُمْ : که آنان را محافظت

می کند - حُصُونُهُمْ : قلعه هایشان - أَتْلَهُمُ : به سراغشان آمد - حَيْثُ : جایی که - لَمْ يَحْتَسِبُوا : گمان نمی کردند -

قَدَفَ : افکند - الرُّعْبَ : ترس - يُخْرِبُونَ : (در حالی که) خراب می کردند - بُيُوتَهُمْ : خانه هایشان - إعتبروا : عبرت

گیرید - أُولِيَ الْاَبْصَارِ : اهل بینش

۳- لَوْلَا اَنْ كَتَبَ : اگر اینگونه نبود که مقرر کرده بود - الْجَلَاءَ : جلائی وطن - لَعَذَّبَهُمْ : حتماً آنان را عذاب می کرد

۴- شاقوا: مخالفت (و دشمنی) کردند -

العقاب: کیفر و مجازات

۵- ما قطعتم من لينة: هر درخت خرمايي

که (هنگام محاصره قلعه آنان) قطع

کردید - تركتموها: رهایش کردید -

أصولها: تنه‌هایش - لیخزى: برای اینکه

خوار کند - الفسقين: نافرمانان

۶- آفآء: (به عنوان غنیمت) عاید گردانید -

ما أوجفتم: نتاختید - من خیل: هیچ

اسبی - ركاب: شترانی - یسلط: مسلط

می‌کند - قدیر: توانا

۷- آفآء: رک: ۶ - القرى: آبادی‌ها -

ذی القرى: خویشاوند (پیامبر) - الیثمی:

یتیمان - المسکین: بینوایان - ابن

السبیل: در راه ماندگان - کی لا یكون

دولة: تا اینکه (ثروت) دست به دست

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۴ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً
عَلَىٰ أَصُولِهَا فَأَبَذْنِ اللَّهُ وِلْيَٰخِزَى الْفٰسِقِينَ ۝۵ وَمَا آفَاءَ اللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ۝۶ مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَالرَّسُولِ
وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
دَوْلَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا
نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝۷
لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ ۝۸ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ
مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ
خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوَقِّ شَخَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝۹

نشود - آتاكم: به شما داد - خذوه: آن را بگیرید - انتهوا: (از آن) دست بردارید - العقاب: رک: ۴

۸- أخرجوا: بیرون رانده شده‌اند - دیارهم: خانه‌هایشان - یبتغون: طلب می‌کنند - رضواناً: خشنودی - یَنْصُرُونَ:

یاری می‌کنند - الصّٰدِقُونَ: راستگویان

۹- تبوءو: برای سکونت آماده کردند - التّار: آن سرزمین (مدینه) - والایمان: و ایمان (را ترجیح دادند) - یحبون:

دوست دارند - هاجر: هجرت کرده است - لا یجدون: نمی‌یابند - صدورهم: دل‌هایشان - حاجه: نیازی، ناراحتی -

یمّا: من + ما - اوتوا: (مهاجرین) داده شده‌اند - یؤثرون: (آنها را) ترجیح می‌دهند - لو کان بهم خصاصة: هر

چند خودشان نیازمند باشند - یوقّ: محفوظ مانده شود - شخّ: (از) بخل - المفلحون: رستگاران

۱۰- **اغفر لنا** : ما را بپامرز - **إخواننا** :

برادرانمان - **سَبَقونا** : بر ما سبقت

گرفتند - **بِالِإيمان** : در ایمان - **غَلًّا** : کینه -

رَعَوْفٌ : بسیار دلسوز

۱۱- **أَلَمْ تَرَ** : آیا ننگریستی؟ - **نافقوا** : نفاق

ورزیدند - **إخوانهم** : برادرانشان - **لَئِنْ**

أُخْرِجْتُمْ : اگر بیرون رانده شوید -

لَتَخْرُجَنَّ : حتماً ما هم بیرون می آیم -

لَا تُطِيعُ : اطاعت نمی کنیم - **فِيكُمْ** : در

مورد شما - **إِنْ قُوتِلْتُمْ** : اگر با شما جنگ

شود - **لَتَنْصُرَنَّكُمْ** : حتماً شما را یاری

می کنیم - **يَشْهَدُ** : گواهی می دهد -

كَاذِبُونَ : دروغ گویان

۱۲- **لَئِنْ أُخْرِجُوا** : رک : ۱۱ - **لَئِنْ قُوتِلُوا** :

رک : ۱۱ - **لَا يَنْصُرُوهُمْ** : رک : ۱۱ -

لَيُؤَلَّنَّ الْأَدْبَارَ : حتماً پشت می کند (فرار

می کند)

۱۳- **أَشَدُّ رَهْبَةً** : ترسناک تر - **صُدُّوهُمْ** : دل های آنان - **لَا يَفْقَهُونَ** : نمی فهمند

۱۴- **لَا يُقَاتِلُونَكُمْ** : با شما نمی جنگند - **جَمِيعًا** : در حالی که یکجا جمع شده اید - **فُؤَى مُحْصَنَةٍ** : دژهای مستحکم -

وَرَاءَ : پشت - **جُدُرٍ** : دیوارها - **بِأَسْهُمٍ** : جنگشان - **تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا** : آنان را متحد می پنداری - **وَقُلُوبُهُمْ شَقَى** : در

حالی که قلب هایشان متفرق است

۱۵- **الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا** : کسانی که اندکی قبل از آنان بودند - **ذاقوا** : چشیدند - **وَبَالَ** : کيفر، عاقبت بد

۱۶- **بَرَىءٌ** : بیزار (بی ارتباط) - **أَخَافُ** : می ترسم

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا
وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا
غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾ أَلَمْ تَرَ
إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ
فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا
لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤَلَّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ
﴿١٢﴾ لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي فُؤَى
مُحْصَنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَقَىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾
كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

۱۷- **كَانَ** : شد

۱۸- **وَلَتَنْظُرُنَّ** : در اصل: و + لَتَنْظُرُنَّ : باید

ببیند - **قَدَّمَتْ** : پیش فرستاده است -

عَدِ : فردا - **خَبِيرٌ** : آگاه

۱۹- **لَا تَكُونُوا** : نباشید - **نَسُوا** :

فراموش کردند - **أَنْفُسُهُمْ** : از یادشان

برد - **الْفٰسِقُونَ** : نافرمانان

۲۰- **لَا يَسْتَوِي** : برابر نیستند - **أَصْحَابُ**

النَّارِ : اهل آتش - **أَصْحَابُ الْجَنَّةِ** : اهل

بهشت - **الْفٰزِزُونَ** : کامیابان

۲۱- **جَبَلٍ** : کوهی - **لَرَأَيْتَهُ** : حتماً آن را

می دیدی - **خَاشِعًا** : فرو ریخته -

مُتَّصِدِعًا : تکه تکه - **خَشْيَةً** : ترس

۲۲- **الشَّهَادَةِ** : آشکار

۲۳- **الْمَلِكِ** : پادشاه - **الْقُدُّوسِ** : بسیار

پاک - **السَّلَامِ** : سلامتی بخش - **الْمُؤْمِنِ** :

امنیت بخش - **الْمُهَيْمِنِ** : مراقب و مسلط - **الْعَزِيزِ** : همیشه پیروز - **الْحَبَّارِ** : جبر کننده - **سُبْحَنَ** : منزّه است - **عَمَّا** :

عَنْ + ما

۲۴- **الْبَارِئِ** : پدید آورنده - **الْمُصَوِّرِ** : شکل و صورت دهنده - **يُسَبِّحُ** : تسبیح می کنند - **الْعَزِيزِ** : رک : ۲۳

سوره ممتحنه

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ
مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسُهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْفٰسِقُونَ ﴿٩﴾ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰزِزُونَ ﴿١٠﴾ لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْءَانَ
عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ
وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ
الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٣﴾
هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ
إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي
وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ
وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝ إِنْ
يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ
بِالسُّوءِ وَوَدَّوْا لَوْ تَكْفُرُونَ ۝ لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ قَدْ
كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ
إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ ۝ أَلَا
قَوْلُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

۱- لَا تَتَّخِذُوا : نگیرید - عَدُوِّي : دشمنان

من- أَوْلِيَاءَ : دوستان - تُلْقُونَ... بِالْمُودَّةِ :

اظهار محبت می کنید - يُخْرِجُونَ :

بیرون می کند - أَنْ تُؤْمِنُوا : به خاطر

اینکه ایمان می آورید - إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ :

اگر بیرون آمده اید - ابْتِغَاءَ :

مَرْضَاتِي : خشنودی من - تُسِرُّونَ...

بِالْمُودَّةِ : پنهانی اظهار محبت می کنید -

أَعْلَمُ : دانایتر - أَخْفَيْتُمْ : پنهان کردید -

أَعْلَنْتُمْ : آشکار کردید - قَدْ ضَلَّ :

کرده است - سَوَاءَ السَّبِيلِ : راه راست

۲- إِنْ يَتَّقَوْكُمْ : اگر شما را ببند -

أَعْدَاءَ : دشمنانی - يَبْسُطُوا :

أَلْسِنَتُهُمْ : زبان هایشان - وَدَّوْا :

دارند - لَوْ : که

۳- لَنْ تَنْفَعَكُمْ : هرگز به شما سودی

نمی رسانند - أَرْحَامُكُمْ : خویشاوندانتان - يَفْصِلُ : جدایی می اندازد

۴- أُسْوَةٌ : سرمشقی - إِنَّا بُرَءُؤُا : ما بیزار (بی ارتباط) هستیم - مِمَّا : من + ما - كَفَرْنَا بِكُمْ : با شما قطع رابطه کردیم -

بَدَا : آشکار شد - الْعَدَاوَةُ : دشمنی - الْبَغْضَاءُ : تنفر - أَبَدًا : برای همیشه - أَبَیْهِ : پدرش (سرپرستش) -

لَأَسْتَغْفِرَنَّ : حتماً آمرزش می خواهم - مَا أَمْلِكُ... مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ : هرگز نمی توانم مانع هیچ مقدار از (عذاب) خدا

شوم - أَنَبْنَا : باز گشتیم - الْمَصِيرُ : سرانجام

۵- فِتْنَةً : وسیله آزمایش - إَغْفِرْ لَنَا : ما را ببامرز - الْعَزِيزُ : همیشه پیروز

تج

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةَ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٧﴾ لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن
دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَاُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَمَثَرُونَهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمَ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَنَّهُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ
مَا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُم أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ
وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ وَسَلُّوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمُ مَا أَنفَقُوا
ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِن فَاتَكُمْ
شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُم إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

۶- اُسْوَةٌ : سرمشقی - كَانَ يَرْجُوا : امید

(باور) داشته باشد - الْيَوْمَ الْآخِرُ : روز

قیامت - يَتَوَلَّ : روی گرداند - الْحَمِيدُ :

همیشه ستوده

۷- عَسَى : شاید، بسا - الَّذِينَ ... مِنْهُمْ :

کسانی از کفار که - عَادَيْتُمْ : (با آنان)

دشمن بودید - قَدِيرٌ : توانا

۸- لَا يَنْهَكُمُ : شما را نهی نمی کند - لَمْ

يُقَاتِلُوكُمْ : با شما نجنگیدند - لَمْ

يُخْرِجُوكُمْ : بیرون نکرده اند - دِيَارِكُمْ :

سرزمینتان - أَن تَبَرُّوهُم : که به آنان

نیکی کنید - تُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ : با آنان به

عدالت رفتار کنید - الْمُقْسِطِينَ :

عدالت پیشگان

۹- يَنْهَكُمُ : رک : ۸ - قَاتَلُوكُمْ : رک : ۸ -

أَخْرَجُوكُمْ : رک : ۸ - دِيَارِكُمْ : رک : ۸ -

ظَاهَرُوا : با یکدیگر همدست شدند -

أَن تَوَلَّوْهُمْ : که با آنان دوستی کنید

۱۰- مُهَاجِرَاتٍ : در حالی که هجرت کرده اند - اِمْتَحِنُوهُنَّ : آنان را امتحان کنید - اَعْلَمَ : دانایتر - اِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ :

اگر آنان را تشخیص دادید - لَا تَرْجِعُوهُنَّ : آنان را برنگردانید - حِلٌّ : حلال - يَحِلُّونَ : حلال هستند - ءَاتُوهُم : به

آن مردان (کافر) بدهید - مَا أَنفَقُوا : مهریه هایی که (به زنان خود) داده اند - لَاجُنَاحَ : (هیچ) گناهی نیست - أَن

تَنكِحُوهُنَّ : که آنان را به همسری خود درآورید - ءَاتَيْتُمُوهُنَّ : به آنان بدهید - أَجُورَهُنَّ : مهریه هایشان -

لَا تُمْسِكُوا بِ... : ... را نگه ندارید - عِصَمَ : پیوندهای (زناشویی) - الْكُوفَرِ : زنان کافر - اِسْلُوا : درخواست کنید -

وَلَيْسَ لَكُمُ : در اصل : و + ایسالوا : و کفار هم باید درخواست کنند - يَحْكُمُ : حکم می کند

۱۱- اِنْ فَاتَكُمْ : اگر از دستتان رفت - شَيْءٌ : چیزی (از مهریه) - عَاقِبْتُمْ : غنیمت یافتید - ءَاتُوا : بدهید - مَا أَنفَقُوا :

رک : ۱۰

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعُهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَكْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبْشُرُ الْكَافِرُ مِنَ الْكَافِرِ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

سُورَةُ الصَّفِّ
آيَاتُهَا ١٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوصٌ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومُ لِمَ تُؤْذَوْنَ وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِينَ ﴿٥﴾

۱۲- **يُبَايِعْنَكَ** : در حالی که با تو بیعت

می کنند - **لَا يَسْرِقْنَ** : دزدی نکنند -

لَا يَزْنِينَ : زنا نکنند - **لَا يَأْتِينَ** : ...

نیاورند - **يَفْتَرِينَهُ** : (که) آن را (به

شوهرانشان) به دروغ نسبت می دهند -

أَرْجُلِهِنَّ : پاهایشان - **لَا يَعْصِيَنَّكَ** :

نافرمانی ات نکنند - **مَعْرُوفٍ** : هیچ کار

پسندیده - **بَايِعُهُنَّ** : با آنان بیعت کن -

اسْتَغْفِرْ ... اللَّهُ : از خدا آمرزش بخواه

۱۳- **لَا تَتَوَلَّوْا** : به دوستی نگیرید - **قَدْ**

يَكْسُوا : مأیوس شده اند - **مِنْ أَصْحَابِ**

الْقُبُورِ : از (برانگیخته شدن) مردگان

سوره صف

۱- **سَبِّحَ** : تسبیح کرده است - **الْعَزِيزُ** :

همیشه پیروز

۲- **لِمَ** : برای چه؟

۳- **كَبُرَ مَقْتًا** : بسیار نفرت انگیز است

۴- **يُقَاتِلُونَ** : می جنگند - **صَفًّا** : صف در صف - **كَانَهُمْ** : چنانچه گویی آنان - **بُنْيَانٌ** : بنایی - **مَرْصُوصٌ** : محکم

۵- **يَقُومُ** : ای قوم من! - **لِمَ** : رک : ۲ - **تُؤْذَوْنَ** : مرا می آزارید - **زَاغُوا** : منحرف شدند - **أَزَاغَ** : منحرف کرد -

الْقَوْمَ الْفٰسِقِينَ : قوم نافرمان

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَتَّبِعِ إِسْرَءِيلَ إِنَّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ
فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ
افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ
كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٦٣﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَذْكَرُكُمْ
عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾ تُوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنَ
طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٧﴾ وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ
مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَبَشِيرٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا
أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِّلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ
الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرْتَ
طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٦٩﴾

۶ - مُصَدِّقًا : تصدیق کننده - ما بَيْنَ

يَدَيَّ : آنچه نزد من است - مُبَشِّرًا :

مژده دهنده - يَأْتِي : می آید - جَاءَهُمْ ... :

... را برایشان آورد

۷- أَظْلَمُ : ستم کارتر - يَمِّن : مِن + مَن -

افْتَرَى : دروغ بندد - يُدْعَى : فراخوانده

می شود

۸- يُرِيدُونَ : می خواهند - لِيُطْفِئُوا : تا

خاموش کنند - أَفْوَاهِهِمْ : (فوت کردن

با) دهان هایشان - مُتِمُّ : تکمیل کننده - وَ

لَوْ كَرِهَ : هر چند بدشان بیاید

۹- لِيُظْهِرَهُ : تا او را پیروز نماید - الدِّينِ

كُلِّهِ : همه ادیان - وَلَوْ كَرِهَ : رک : ۸

۱۰- أَذْكَرُكُمْ : شما را راهنمایی کنم -

تُنْجِيَكُمْ : نجاتتان می دهد

۱۱- تُجَاهِدُونَ : جهاد کنید - خَيْرٌ : بهتر

۱۲- يَغْفِرْ لَكُمْ : (تا) گناهانتان را

بیامزد - يُدْخِلْكُمْ : شما را داخل کند - الْأَنْهَارُ : نهرها - طَيِّبَةً : پاک و پسندیده - عَدْنٍ : جاودان - الْفَوْزُ :

نجات و پیروزی

۱۳- أُخْرَى : (نعمت) دیگری - تُحِبُّونَهَا : که آن را دوست دارید - قَرِيبٌ : نزدیک - يَبَشِّرُ : مژده بده

۱۴- كُونُوا : باشید - الْحَوَارِيِّينَ : یاران خاص خود - آيِدْنَا : نیرومند کردیم - عَدُوِّهِمْ : دشمنشان - أَصْبَحُوا

ظَاهِرِينَ : پیروز شدند

سوره جمعه

۱- **يُسَبِّحُ** : تسبیح می کند - **الْمَلِكِ** :پادشاه - **الْقُدُّوسِ** : بسیار پاک - **الْعَزِيزِ** :

همیشه پیروز

۲- **بَعَثَ** : برانگیخت - **الْأَمِيعِينَ** :درس نخواندگان، غیر اهل کتاب - **يَتْلُوا** :می خواند - **يُزَكِّيهِمْ** : آنان را پاکیزهمی گرداند - **يُعَلِّمُهُمْ** : به آنان یاد می دهد -**إِنْ كَانُوا** : قطعاً آنان بودند - **ضَلَّلِ** :

گمراهی

۳- **ءَاخِرِينَ** : دیگرانی - **لَمَّا يَلْحَقُوا** : هنوزملحق نشده اند - **الْعَزِيزُ** : رک : ۱۴- **يُؤْتِيهِ** : آن را می دهد - **ذُو** : صاحب،

دارا

۵- **حُمِلُوا** : پیروی ... بر عهده شانگذاشته شد - **لَمْ يَحْمِلُوها** : آن را بر عهدهنگرفتند - **الْحِمَارِ** : الاغی - **يَحْمِلُ** :حمل می کند - **أَسْفَارًا** : کتاب هایی - **يُسَاسِ** : چه بد است - **كَذَّبُوا... :** ... را دروغ شمردند۶- **هَادُوا** : یهودی شده اید - **إِنْ زَعَمْتُمْ** : اگر پنداشته اید - **أَوْلِيَاءَ** : دوستان خدا - **مِنْ دُونِ التَّائِسِ** : نه (دیگر) مردم -**تَمَتُّوا** : آرزو کنید - **الْمَوْتِ** : مرگ۷- **لَا يَتَمَتَّوْنَ** : رک : ۶ - **مَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ** : آنچه پیش فرستاده اند۸- **الْمَوْتِ** : رک : ۶ - **تَفِرُّونَ** : فرار می کنید - **مُلْقِيَكُمْ** : ملاقات کننده شما - **تُرَدُّونَ** : برگردانده می شوید -**الشَّهَادَةِ** : آشکار - **فَيُنَبِّئُكُمْ** : شما را آگاه می نماید

سُورَةُ الْجُمُعَةِ

۱۱

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ
 الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۱ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْاُمَمِ نَ رَسُوْلًا مِنْهُمْ
 يَتْلُو عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ
 وَانْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۲ وَاٰخِرِيْنَ مِنْهُمْ
 لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ ۳ ذٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
 يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَآءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۴ مَثَلُ الَّذِيْنَ
 حُمِلُوا التَّوْرَةُ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ۵
 يَسُ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الظَّالِمِيْنَ ۶ قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادَوْا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنْكُمْ اَوْلِيَآءُ
 لِلَّهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَتَّوْا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۷
 وَلَا يَتَمَتَّوْنَ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيْمٌ بِالظَّالِمِيْنَ ۸
 قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلْقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ
 اِلٰى عٰلَمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۹

۹- **نُودِيَ** : ندا(ی اذان) داده شود، اذان

داده شود - **اسْعَوْا** : بشتابید - **ذَرُوا** : رها

کنید - **الْبَيْع** : خرید و فروش - **خَيْرٌ** : بهتر

۱۰- **قُضِيَتْ** : تمام شد - **انْتَشَرُوا** :

پراکنده شوید - **ابْتَغُوا** : طلب کنید -

اذْكُرُوا : یاد کنید - **تُفْلِحُونَ** : رستگار

شوید

۱۱- **رَأَوْا** : ببینند - **هَؤُلَاءِ** : سرگرمی باطلی-

انْفَضُّوا : با پراکنده شدن بروند -

تَرْكُوكَ : تورا رها کنند - **قَائِمًا** : ایستاده -

خَيْرٌ : بهترین - **الرَّزِقِينَ** : روزی دهندگان

سوره منافقون

۱- **تَشْهَدُ** : گواهی می دهیم - **كَذِبُونَ** :

دروغ گوینان

۲- **اتَّخَذُوا** : گرفتند - **اَيْلَنَهُمْ** :

سوگندهایشان - **جُنَّةً** : سپر - **صَدَّوْا** :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشَرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ مِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ ﴿١١﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَنَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْنَدَةٌ يُحَسِّبُونَ كُلَّ صَاحِبَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرهُمْ قَاتِلْهُمْ اللَّهُ أَتَىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

بازداشتند - **سَاءَ** : چه بد است

۳- **طُبِعَ** : مهر نهاده شد - **لَا يَفْقَهُونَ** : نمی فهمند

۴- **رَأَيْتَهُمْ** : آنان را بینی - **تُعْجِبُكَ** : تو را متعجب می کند - **إِنْ يَقُولُوا** : اگر (سخنی) بگویند - **تَسْمَعُ** : (با میل)

گوش می کنی - **كَأَنَّهُمْ** : گویی آنان - **خُشُبٌ** : چوبهای خشک - **مُسْنَدَةٌ** : تکیه داده شده (به دیوار) - **يُحَسِّبُونَ** :

می پندارند - **صَاحِبَةٍ** : فریادی - **عَلَيْهِمْ** : (زیان رسان) بر خودشان - **الْعَدُوُّ** : دشمن (حقیقی) - **إِحْذَرُهُمْ** : از آنان

دوری کن - **قَاتِلْهُمْ اللَّهُ** : خدا لعنتشان کند - **أَتَىٰ** : چگونه؟ - **يُؤْفَكُونَ** : (از حق) برگردانده می شوند

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّاْ رُءُوسَهُمْ
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ
لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا ۚ وَاللَّهُ
خَرَأَيْنِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
﴿٧﴾ يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
مِنْهَا الْإِذْلَ ۚ وَاللَّهُ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾ وَأَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾
وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

۱۸

سُورَةُ النَّعَابِنِ

آیاتها

۵ - قیل : گفته شود - تعالوا : بیایید -

یَسْتَغْفِرُ : (تا) آمرزش بطلبد - لَوَّا :

تکان می دهند - رُءُوسَهُمْ : سرهایشان -

رَأَيْتَهُمْ : آنان را بینی - یَصُدُّونَ : (که)

روی می گردانند - وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ : در

حالی که تکبر می ورزند

۶ - سَوَاءٌ : یکسان - أَسْتَغْفَرْتَ : چه

آمرزش بخواهی - لَنْ يَغْفِرَ : هرگز آنان

را نمی آمرزد - الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ : قوم

نافرمان

۷ - لَا تُنْفِقُوا : انفاق نکنید - حَتَّى

يَنْفَضُوا : تا پراکنده شوند - لَا يَفْقَهُونَ :

نمی فهمند

۸ - لَئِنْ رَجَعْنَا : اگر برگردیم - لَيُخْرِجَنَّ :

یقیناً بیرون می کند - الْأَعَزُّ : فرد

عزتمندتر - الْإِذْلَ : فرد ذلیل تر

۹ - لَا تُلْهِكُمْ : شما را غافل نکند

۱۰ - أَنْفِقُوا : رک : ۷ - مِمَّا : من + ما - رَزَقْنَاكُمْ : به شما روزی دادیم - أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ : اینکه به سراغ یکی از

شما بیاید - الْمَوْتُ : مرگ - لَوْلَا أَخَّرْتَنِي : چرا به من مهلت ندادی؟ - قَرِيبٍ : نزدیک - أَصَّدَّقَ : تا صدقه بدهم -

أَكُنْ : بشوم

۱۱ - لَنْ يُؤَخِّرَ : رک : ۱۰ - خَبِيرٌ : آگاه

سوره تغابن

۱- **يُسَبِّحُ** : تسبیح می کند - **الْمَلِكُ** :

پادشاهی - **الْحَمْدُ** : تمام ستایش - **قَدِيرٌ** :
توانا

۳- **صَوَّرَكُمْ** : به شما شکل و صورت داد -

أَحْسَنَ : نیکو نمود - **صُورَكُمْ** :
صورت هایتان - **المصيرُ** : سرانجام

۴- **تُسِرُّونَ** : پنهان می کنید - **تُعْلِنُونَ** :
آشکار می کنید - **ذَاتِ الصُّدُورِ** : (اسرار)
درون سینه ها

۵- **لَمْ يَأْتِكُمْ** : به شما نرسیده است - **نَبَأُ** :

خبر، داستان - **ذاقوا** : چشیدند - **وَبَالٍ** :
کیفر، عاقبت بد

۶- **كَانَتْ تَأْتِيهِمْ** : به نزدشان می آمدند -

تَوَلَّوْا : روی گرداندند - **إِسْتَغْنَى** : اظهار
بی نیازی نمود - **حَمِيدٌ** : همیشه ستوده

۷- **رَعِمَ** : پنداشتند - **أَنْ لَّنْ يُبْعَثُوا** : که

هرگز برانگیخته نمی شوند - **بَلَى** : آری -

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يُسَبِّحُ اللَّهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرًا وَمِنْكُمْ
مُؤْمِنًا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ خَلَقَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ يَعْلَمُ مَا
فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا
وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشِّرْهُدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ
وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝ رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ فَاِئْمِنُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْتَّوْرِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
۝ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
بِاللَّهِ وَيعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَرَبِّي : سوگند به پروردگارم! - **لَتُبْعَثُنَّ** : حتماً برانگیخته می شوید - **لَتُنَبَّؤُنَّ** : قطعاً آگاه می شوید - **يَسِيرٌ** : آسان

۸- **ءِئْمِنُوا** : ایمان بیاورید - **خَبِيرٌ** : آگاه

۹- **التَّغَابُنِ** : زبان دیدن - **يُكْفِرُ** : بیوشاند - **يُدْخِلْهُ** : او را داخل می کند - **الْأَنْهَارُ** : نهرها - **أَبَدًا** : برای همیشه -

الْفَوْزُ : نجات و پیروزی

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾ مَا أَصَابَ مِنْ
مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَىٰ اللَّهِ فليتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّ مِنْ آزَوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ
لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا
فَارَبَّ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ
وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ
يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ إِنْ تُقْرِضُوا
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ﴿١٧﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْغَزِيرُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

آیاتها
سُورَةُ الطَّالُوتِ
۱۲

۱۰- کَذَّبُوا : ... را دروغ شمردند -

أَصْحَابُ النَّارِ : اهل آتش - بِنَسِ الْمَصِيرُ :

چه بد سرانجامی است

۱۱- مَا أَصَابَ : (به کسی) نرسیده است -

يَهْدِ : هدایت می کند

۱۲- أَطِيعُوا : اطاعت کنید - إِنْ تَوَلَّيْتُمْ :

اگر روی گردان شوید - الْبَلَاغُ : رساندن

پیام

۱۳- فَلْيَتَوَكَّلْ : (ف + لِيَتَوَكَّلْ) پس باید

توکل کنند

۱۴- مِنْ آزَوَاجِكُمْ : برخی همسرانتان -

عَدُوٌّ : دشمن - احْذَرُوهُمْ : از آنان بر

حذر باشید - إِنْ تَعَفَوْا : اگر درگذرید -

تَصَفَّحُوا : چشم پوشی کنید - تَغْفِرُوا :

(خطایشان را) ببوشانید

۱۵- فِتْنَةٌ : آزمایشی

۱۶- مَا اسْتَطَعْتُمْ : تا می توانید - اسْمِعُوا :

بشنوید - أَطِيعُوا : رک : ۱۲ - أَنْفِقُوا : انفاق کنید - خَيْرًا : که بهتر است - يَوْقِ : محفوظ مانده شوند - شُحَّ : (از)

بخل - الْمُفْلِحُونَ : رستگاران

۱۷- إِنْ تُقْرِضُوا : اگر قرض دهید - يُضَاعَفُ : آن را چند برابر می کند - يَغْفِرْ لَكُمْ : شما را می آمرزد - شَكُورٌ :

بسیار سپاسگزار - حَلِيمٌ : بردبار

۱۸- الشَّهَادَةُ : آشکار - الْغَزِيرُ : همیشه پیروز

سوره طلاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ
وَلَا تَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ
يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوَعِّظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَيَرْزُقْهُ مِنْ
حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ
أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾ وَالَّتِي يَنْسَنَ مِنَ
الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ رُبِمْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي
لَمْ يَحْضَنْ وَأُولَتْ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾ ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ
إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

۱- طَلَّقْتُمْ : طلاق می‌دهید - لِعِدَّتِهِنَّ : در
زمان عده‌شان - أَحْصُوا الْعِدَّةَ : شمارش
عده را تمام کنید - لَا تُخْرِجُوهُنَّ : آنان را
بیرون نکنید - بُيُوتِهِنَّ : خانه‌هایشان - أَنْ
يَأْتِيَنَّ بِ... : اینکه مرتکب ... شوند - فَاحِشَةٍ
مُبَيَّنَةٍ : کار بسیار زشت آشکاری - يَتَعَدَّ :
تجاوز کند - لَا تَدْرِي : نمی‌دانی - يُحْدِثُ :
پدید آورد

۲- بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ : به پایان زمان (عده)‌شان
برسند - أَمْسِكُوهُنَّ : آنان را نگاه دارید -
بِمَعْرُوفٍ : به طور شایسته و پسندیده -
فَارِقُوهُنَّ : از آنان جدا شوید - أَشْهِدُوا :
شاهد بگیرید - ذَوَى عَدْلٍ : دو مرد عادل -
أَقِيمُوا : کامل ادا کنید - يُوَعِّظُ : پند داده
می‌شود - الْيَوْمِ الْآخِرِ : روز قیامت - يَتَّقِ
اللَّهَ : از خدا تقوا پیشه کند - مَخْرَجًا : راه
خروج (از مشکلات)
۳- يَرْزُقْهُ : به او روزی می‌دهد - حَيْثُ :

جایی که - لَا يَحْتَسِبُ : گمان ندارد - حَسْبُهُ : او را بس است - بِالْعَمَلِ : (به انجام)‌رساننده - قَدْرًا : اندازه‌ای

۴- النَّبِيُّ : کسانی - يَنْسَنَ : مأیوس شده‌اند - الْمَحِيضُ : عادت ماهانه - إِنْ رُبِمْتُمْ : اگر شک دارید (که عدم عادت به خاطر
یائسگی است یا بارداری) - ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ : سه ماه - النَّبِيُّ لَمْ يَحْضَنْ : آن زانی که عادت ماهانه پیدا نکرده‌اند - أُولَتْ الْأَحْمَالِ :
زنان باردار - أَجَلُهُنَّ : مهلت (عده)‌شان - أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ : هنگام وضع حملشان - يَتَّقِ اللَّهَ : رک : ۲ - مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا :
آسانی امورش

۵- أَمْرٌ : دستور - يَتَّقِ اللَّهَ : رک : ۲ - يُكْفِّرُ : بپوشاند - يُعْظِمْ : بزرگ گرداند

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارَّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلٍ فَلْيَضْحَكُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَضَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَرِّضْهُ لَهَا أُخْرَى ۖ ۞۶ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَتْهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۖ ۞۷ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُكَرًا ۖ ۞۸ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ۖ ۞۹ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَانْقَبُوا لِلَّهِ يَأُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۖ ۞۱۰ رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۖ ۞۱۱ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۖ ۞۱۲

۶- **أَسْكِنُوهُنَّ** : زنان مطلقه را سکونت دهید - **مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ** : در بخشی از جایی که ساکنید - **مِنْ وُجْدِكُمْ** : در حد توانتان - **لَا تُضَارَّوهُنَّ** : به آنان زیان نرسانید - **لِتُضَيِّقُوا** : تا عرصه را تنگ کنید - **إِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلٍ** : اگر باردار باشند - **أَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ** : خرجی‌شان را بدهید - **حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ** : تا اینکه وضع حمل کنند - **إِنْ أَرْضَعْنَ** : اگر (کودک را) شیر دهند - **أُجُورَهُنَّ** : به آنان بدهید - **أُجُورَهُنَّ** : مرزدهایشان - **وَأْتَمِرُوا** : و مشورت کنید - **بِمَعْرُوفٍ** : به طور شایسته و پسندیده - **إِنْ تَعَاسَرْتُمْ** : اگر به توافق نرسیدید - **سَرِّضْ** : شیر خواهد داد - **أُخْرَى** : (زن) دیگری - **لِيُنْفِقَ** : باید خرج کند - **ذُو** : صاحب، دارا - **سَعَةٍ** : گشایش (مالی) - **قَدِرَ** : تنگ شده است - **فَلْيُنْفِقْ** : ف + لينفق - **مِمَّا** : من + ما - **آتَتْهُ** : به او داده است - **لَا يَكْلِفُ** : تکلیف نمی‌کند - **عُسْرٍ** : سختی - **يُسْرًا** : آسانی

۸- **كَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ** : چه بسیار شهرهایی - **عَتَتْ** : سرپیچی کردند - **حَاسَبْنَاهَا** : به حسابشان رسیدیم - **عَذَّبْنَاهَا** : عذابشان کردیم - **نُكَرًا** : بی‌نظیر

۹- **ذَاقَتْ** : چشیدند - **وَبَالَ** : کیفر، عاقبت بد - **أَمْرِهَا** : کارشان - **خُسْرًا** : زیان

۱۰- **أَعَدَّ** : آماده کرده است - **أُولِي الْأَلْبَابِ** : خردمندان

۱۱- **يَتْلُوا** : می‌خواند - **لِيُخْرِجَ** : تا بیرون آورد - **يُدْخِلْهُ** : او را داخل می‌کند - **الْأَنْهَارُ** : نهرها - **أَبَدًا** : برای همیشه - **قَدْ أَحْسَنَ** : در حالی که نیکو کرده است

۱۲- **سَبْعَ سَمَاوَاتٍ** : هفت آسمان - **مِثْلَهُنَّ** : به همان تعداد - **يَتَنَزَّلُ** : به تدریج پایین می‌آید - **لِتَعْلَمُوا** : برای اینکه بدانید - **قَدِيرٌ** : توانا - **قَدْ أَحَاطَ ... عِلْمًا** : علمش احاطه دارد

سورة تحریم

۱- **لَمْ**: برای چه؟ - **تُحَرِّمُ**: حرام می‌کنی -

أَحَلَ: حلال کرده است - **تَبَتَّغِي**: در

حالی که طلب می‌کنی - **مَرْضَاتٍ**:
خشنودی

۲- **قَدْ قَرَضَ**: جایز کرده است - **نَحْلَةً**:

گشودن - **أَيْمِنُكُمْ**: سوگندهایتان

۳- **أَسَرَ**: به عنوان راز گفت - **بَعْضُ**:

یکی از - **حَدِيثًا**: سخنی - **نَبَاتٍ**: (آن

زن، دیگران را) آگاه کرد - **أَظْهَرَهُ**:

پیامبر را مطلع کرد - **عَرَّفَ**: اعلام کرد -

أَعْرَضَ: صرف نظر کرد - **أَنْبَاكَ**: به

تو خبر داده است - **الْخَبِيرُ**: آگاه

۴- **إِنْ تَتُوبَا**: اگر شما دو زن توبه کنید

(وظیفه‌تان را انجام داده‌اید) - **فَقَدْ**

صَغَتْ: چرا که منحرف شده است - **إِنْ**

تَظْهَرَا: اگر شما دو نفر همدست شوید - **عَلَيْهِ**: بر ضد او - **صَلِحُ الْمُؤْمِنِينَ**: آن مرد شایسته از مؤمنین -

ظَهِيرٌ: پشتیبان

۵- **عَسَى**: شاید، بسا - **إِنْ طَلَّقَكُنَّ**: اگر شما را طلاق دهد - **أَنْ يُبْدِلَنَّ**: که برای او جایگزین کند - **خَيْرًا**: بهتر -

قَانِتَتٍ: اهل اطاعت - **تَائِبَتٍ**: اهل توبه - **سَائِحَتٍ**: اهل روزه - **نَيْبَاتٍ وَأَبْكَارًا**: چه بیوه و چه دوشیزه

۶- **قُوا... نَارًا**: از آتشی حفظ کنید - **أَهْلِيكُمْ**: خانواده‌هایتان - **وَقُودُهَا**: هیزمش - **الْحِجَارَةُ**: سنگ‌ها - **مَلَكَةٌ**

غَلَاظُ شِدَادٍ: فرشتگانی خشن و قوی - **لَا يَعْصُونَ**: نافرمانی نمی‌کنند - **يُؤْمَرُونَ**: امر می‌شوند

۷- **لَا تَعْتَدِرُوا**: عذر نیاورید - **الْيَوْمَ**: امروز - **تُجْزَوْنَ**: جزا داده می‌شوید

۸- **توبوا** : توبه کنید - **نصوحًا** : خالصانه -

عسى : شاید، بسا - **أَنْ يُكْفِرَ** : که

بپوشاند - **يُدْخِلْكُمْ** : شما را داخل کند -

الْأَنْهَارُ : نهرها - **لَا يُخْزِي** : خوار نمی کند -

يَسْعَى : به سرعت می رود - **بَيْنَ أَيْدِيهِمْ** :

در مقابلشان - **بِأَيْمَنِهم** : در سمت

راستشان - **آتِم** : تکمیل کن - **اغفر لنا** :

ما را ببامرز - **قَدِيرٌ** : توانا

۹- **جهِد** : مجاهدت کن - **اغْلُظْ** : سخت

بگیر - **مَأْوَهُمْ** : جایگاهشان - **بِئْسَ**

المصيرُ : چه بد سرانجامی است

۱۰- **إِمْرَأَتَ** : همسر - **تَحْتَ عَبْدَيْنِ** : در

نکاح دو بنده - **خَانَتَاهُمَا** : به آن دو

خیانت کردند - **لَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا** : آن دو را

بی نیاز نکرد - **قِيلَ** : گفته شد - **أَدْخَلَا** :

شما دو نفر داخل شوید - **الدَّاخِلِينَ** :

داخل شوندگان (در آن)

۱۱- **إِمْرَأَتَ** : رک : ۱۰ - **ابنِ** : بنا کن - **بَيْتًا** : خانه ای - **يُنَجِّي** : مرا نجات بده

۱۲- **إِبْنَتَ** : دختر - **أَحْصَنَتَ** : حفظ کرد - **فَرْجَهَا** : دامان عفتش - **نَفَخْنَا** : دمیدیم - **صَدَّقَتْ بِ...** : ... را تصدیق

کرد - **الْقُنْتَيْنِ** : مطیعان

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَنِهم يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٩﴾ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نوحٍ وَامْرَأَتَ لوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ ﴿١٠﴾ وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾ وَمَرِيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتَ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا مِنَ الْقُنْتَيْنِ ﴿١٢﴾

سوره ملک

۱- تَبَرَّكَ : منشأ خیر و برکت است - الملك :

پادشاهی - قَدِيرٌ : توانا

۲- الموت : مرگ - لَيَبْلُوكُمْ : تا شما را

ببازماید - اَيُّكُمْ : کدام یک از شما - احسنُ

عَمَلًا : نیکوکارتر - العزيزُ : همیشه پیروز

۳- سَبْعَ سَمَوَاتٍ : هفت آسمان - طَبَقًا : طبقه

طبقه - ما تَرَى : نمی بینی - تَفْوُتٍ :

ناهماهنگی - ارجع البصر : دوباره نگاه کن -

فُطُورٍ : خلی

۴- ارجع البصر كَرَّتَيْنِ : بارها و بارها نگاه

کن - يَنْقَلِبُ : (تا) بازگردد - خَاسِئًا : خوار -

حَسِيرٌ : خسته

۵- زَيْنًا : آراستیم - الدنيا : نزدیک تر -

مَصَابِيحُ : چراغ‌هایی - رُجُومًا : تیرهایی -

اَعْتَدْنَا : آماده کردیم - السَّعِيرِ : (آتش)

شعله‌ور

سُورَةُ الْمَلِكِ

۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طَبَقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَاعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَسُ الْمَصِيرُ ۝ إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝ تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝

۶- عَنِ السَّعِيرِ : چه بد سرانجامی است

۷- اَلْقُوا : انداخته شوند - سَمِعُوا : بشنوند - شَهِيقًا : ناله‌ای وحشتناک - تَفُورُ : فوران می کند

۸- تَكَادُ : نزدیک است - تَمَيَّزُ : تکه تکه شود - الْغَيْظُ : شدت خشم - كُلَّمَا : هرگاه - اَلْقِيَ : انداخته شود - فَوْجٌ : گروهی -

سَأَلَهُمْ : از آن بپرسند - خَزَنَتُهَا : نگهدارانش - لَمْ يَأْتِكُمْ : به نزدتان نیامد - نَذِيرٌ : بیم‌دهنده‌ای

۹- بَلَىٰ : آری - نَذِيرٌ : رک : ۸ - كَذَّبْنَا : تکذیب کردیم - مَا نَزَّلَ : نازل نکرده است - إِنْ أَنْتُمْ : شما نیستید - ضَلَالٍ : گمراهی

۱۰- كُنَّا نَسْمَعُ : می شنیدیم - أَصْحَابِ السَّعِيرِ : اهل آتش شعله‌ور

۱۱- اِعْتَرَفُوا : اعتراف کنند - ذَنبِهِمْ : گناهانشان - سُحْقًا : لعنت خدا بر ... باد - أَصْحَابِ السَّعِيرِ : رک : ۱۰

۱۲- يَخْشَوْنَ : می ترسند - بِالْغَيْبِ : در حالی که پنهان است - مَغْفِرَةٌ : آمرزشی

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾
 أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
 الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ
 ﴿١٥﴾ ءَأَمِنْتُمْ مِنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ
 تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ مِنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
 فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
 كَانَ تَكْوِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّةٍ وَيَقْبِضْنَ
 مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي
 هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ فِي عُرُورٍ
 ﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ
 وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَمَّنْ يَمْشِي مَكْبًا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا
 عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
 وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ
 فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

۱۳- **أَسِرُّوا** : پنهان کنید - **اجهروا به** : به آن

بانگ بزنید - **ذاتِ الصُّدُورِ** : (اسرار) درون
 سینه‌ها

۱۴- **اللَّطِيفُ** : باریک‌بین - **الخبيرُ** : آگاه

۱۵- **ذُلُولًا** : رام - **امشوا** : راه بروید - **مناكبها** :
 شانه‌های آن (اطراف آن) - **كلوا** : بخورید -
النُّشُورُ : برانگیختن دوباره

۱۶- **أَمِنْتُمْ** : ایمن هستید، نمی‌ترسید - **من في**
السَّمَاءِ : (از) کسانی که در آسمانند (فرشتگان) -
أن يخسفَ : که شما را فرو ببرد - **الأرضَ** :
 (در) زمین - **إذا** : ناگهان - **تمورُ** : لرزد

۱۷- **أَمِنْتُمْ** : رک : ۱۶ - **من في السَّمَاءِ** : رک : ۱۶ -
أن يرسلَ : که بفرستند - **حاصبًا** : طوفان شن -
نذير : هشدار من

۱۸- **كذَّبَ** : تکذیب کردند - **تکیر** : مجازات من
 ۱۹- **أولم يروا** : و آیا ننگریستند؟ - **الطيرُ** :
 پرندگان - **صافَّةٍ** : در حالی که بال گشوده‌اند -
يقبضنَ : می‌بندند - **ما يمسكهنَّ** : آنان را
 نگه نمی‌دارد

۲۰- **أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ** : کیست این

کسی که او سپاه (و پشتوانه) شما است - **جُنْدٌ** : لشکری - **ينصركم** : (تا) شما را یاری می‌کند - **من دونِ الرَّحْمَنِ** : در برابر خدای
 رحمان - **إن** : نیستند - **غرورٍ** : فریب

۲۱- **أَمَّنْ هَذَا الَّذِي** : رک : ۲۰ - **يرزقكم** : شما را روزی می‌دهد - **إن أمسكَ** : اگر بازدارد - **لجوا** : لجاجت می‌ورزند - **عتوٍّ** : سرپیچی -
نفورٍ : نفرت، دوری

۲۲- **يمشي** : رک : ۱۵ - **مكبًا** : واژگون شده - **وجهه** : صورتش - **أهدى** : هدایت‌یافته‌تر - **أمن** : ام + من - **سويًا** : ایستاده - **صراطٍ** : راه
 ۲۳- **أنشأكم** : شما را پدید آورده است - **السمع** : گوش‌ها، شنوایی - **الأبصار** : چشم‌ها، بینایی - **الافئدة** : دل‌ها - **قليلًا** : اندکی

۲۴- **ذراكم** : شما را آفرید و زیاد کرد - **تحشرون** : برانگیخته و جمع می‌شوید

۲۵- **متى** : کی؟

۲۶- **نذير** : بیم‌دهنده‌ای

۲۷- رَأَوْهُ : آن را بینند - زُلْفَةً : نزدیک -

سَيِّئَتْ : بد و زشت شود - وُجُوهُ : چهره‌ها -

قِيلَ : گفته شود - كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ : آن را

می‌خواستید

۲۸- آرَأَيْتُمْ : به من خبر دهید، به نظر شما -

إِنْ أَهْلَكْنِي : اگر مرا هلاک کند - رَحِمْنَا :

به ما رحم کند - يُجِيرُ : پناه می‌دهد

۲۹- ضَلَّلِي : گمراهی

۳۰- آرَأَيْتُمْ : رک : ۲۸ - إِنْ أَصْبَحَ : اگر بشود -

عَوْرًا : فرورفته (در زمین) - يَأْتِيكُمْ :

برایتان می‌آورد - مَعِينٍ : روان

سوره قلم

۱- وَالْقَلَمِ : سوگند به قلم - يَسْطُرُونَ :

می‌نویسند

۲- يَنْعَمَةُ رَبِّكَ : به لطف پروردگارت

۳- غَيْرِ مَمْنُونٍ : بی‌پایان

۴- خُلِقِي : خلق و خویی

۵- سَتُبْصِرُ : به زودی می‌بینی

۶- يَأْتِيكُمْ : که کدام یک از شما - الْمُفْتُونُ :

دیوانه

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي
كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
ءَامِنًا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩﴾
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿١٠﴾

سُورَةُ الْقَلَمِ ﴿٥٢﴾ آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِتُّ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾
وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَأَنْتَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾
فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾
فَلَا تُطِيعِ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾ وَدَّوَّا لَوْ تَدَّهْنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾
وَلَا تُطِيعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَنَاجٍ
لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ عُتْلٌ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَنْ كَانَ ذَا
مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾ إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

۷- أَعْلَمُ : داناتر - ضَلَّ : گمراه شده است - الْمُهْتَدِينَ : هدایت‌یافتگان

۸- لَا تُطِيعِ : اطاعت نکن - الْمُكْذِبِينَ : تکذیب‌کنندگان

۹- وَدَّوَّا : دوست دارند - لَوْ تَدَّهْنُ : که نرمی نشان بدهی

۱۰- لَا تُطِيعِ : رک : ۸ - حَلَّافٍ : بسیار سوگندخورنده - مَهِينٍ : فرومایه

۱۱- هَمَّازٍ : بسیار عیب‌جو - مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ : بسیار سخن‌چین

۱۲- مَنَاجٍ لِّلْخَيْرِ : بسیار منع‌کننده خیر (از دیگران) - مُعْتَدٍ : متجاوز - أَثِيمٍ : بسیار گناهکار

۱۳- عُتْلٌ : بداخلاق - زَنِيمٍ : بی‌اصل و نسب

۱۴- أَنْ كَانَ : (برای) اینکه می‌باشد - ذَا : صاحب، دارا - بَنِينَ : پسران

۱۵- تُتْلَى : خوانده شود - أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ : افسانه‌های باطل

سَنَسِيْمُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ﴿١٦﴾ اِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا اَصْحَابَ الْجَنَّةِ اِذَا قَسَمُوا
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَنْوُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّنْ
رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾ فَاصْبَحْتَ كَالْصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾
اَنْ اَعِدُوا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ ﴿٢٢﴾ فَاَنْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ
﴿٢٣﴾ اَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِيْنَ ﴿٢٤﴾ وَعَدَّوْا عَلٰى حَرْقِ قَدْرَيْنِ ﴿٢٥﴾
فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوا اِنَّا لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ اَوْسَطُهُمْ
اَلْهٰ اَقْلَ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾
فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا يٰوَيْلَنَا اِنَّا كُنَّا طَاغِيْنَ ﴿٣١﴾
عَسَىٰ رَبُّنَا اَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا اِنَّا اِلٰى رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذٰلِكَ الْعَذَابُ
وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كُنَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ
جَنَّتِ النَّعِيْمِ ﴿٣٤﴾ اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ
﴿٣٦﴾ اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ اِنْ لَّكُمْ فِيْهِ لَمَّا تَحْيُرُونَ ﴿٣٨﴾ اَمْ لَكُمْ
اَيْمٰنٌ عَلَيْنَا بِالْعَقَّةِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ لَّكُمْ لَمَّا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَلٰهُمْ
اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ﴿٤٠﴾ اَمْ هُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَاْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
﴿٤١﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ ﴿٤٢﴾

۱۶- سَنَسِيْمُهُ : برای او داغ (ذلت) می گذاریم -
الْخُرُطُومُ : بینی

۱۷- بَلَوْنَهُمْ : آنان را آزمودیم - اَصْحَابُ : صاحبان - الْجَنَّةُ : آن باغ - اَقَسَمُوا : سوگند خوردند - لَيَصْرِمُنَّهَا : حتماً میوه هایش را بچینند -

مُصْبِحِينَ : صبحگاهان

۱۸- وَلَا يَسْتَنْوُونَ : در حالی که (خواست خدا را) استثناء نکردند

۱۹- طَافَ عَلَيْهَا : دور آن گردید - طَائِفٌ : بلایی فراگیر - وَهُمْ نَائِمُونَ : در حالی که آنان خواب بودند

۲۰- اَصْبَحْتَ : شد - الصَّرِيمُ : شب سیاه

۲۱- تَنَادَا : یکدیگر را صدا زدند - مُصْبِحِينَ : رک : ۱۷

۲۲- اَنْ اَعِدُوا : که پیش از طلوع آفتاب بروید - عَلٰى حَرْثِكُمْ : به سراغ باغات - اِنْ كُنْتُمْ صَارِمِينَ : اگر قصد چیدن (میوه ها را) دارید

۲۳- اَنْطَلَقُوا : رفتند - وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ : در حالی که آهسته گفتگو می کردند

۲۴- اَنْ لَا يَدْخُلَهَا : که هرگز نباید داخل آن شود - الْيَوْمَ : امروز - مَسْكِيْنَ : بینوایی

۲۵- عَدَّوْا : صبح رفتند - عَلٰى حَرْقِ : برای محروم کردن (فقر) - قَدْرَيْنِ : در حالی که خود را توانا می دیدند

۲۶- رَاَوْهَا : آن را دیدند - اِنَّا لَضَالُّونَ : حتماً ما راه را گم کرده ایم

۲۸- اَوْسَطُهُمْ : بهترینشان - اَلَمْ اَقُلْ : مگر نگفتم؟ - لَوْلَا تُسَبِّحُونَ : چرا تسبیح نمی کنید؟

۲۹- سُبْحٰنَ : منزّه است

۳۰- اَقْبَلَ : روی کردند - يَتَلَوْمُونَ : در حالی که همدیگر را سرزنش می کردند

۳۱- يٰوَيْلَنَا : ای وای بر ما! - كُنَّا طَاغِيْنَ : طغیان گر بودیم

۳۲- عَسَىٰ : شاید، بسا - اَنْ يُبَدِّلَنَا : که برای ما جایگزین کند - خَيْرًا : بهتر - اِنَّا... رَاغِبُونَ : ما دست نیاز دراز می کنیم

۳۴- النَّعْمِ : پرنعمت

۳۶- مَا لَكُمْ : شما را چه شده؟ - تَحْكُمُونَ : داوری می کنید

۳۷- تَدْرُسُونَ : می خوانید

۳۸- مَا تَحْيُرُونَ : آنچه بخواهید

۳۹- اَيْمٰنٌ : سوگندهایی - عَلَيْنَا : بر عهده ما - بِالْعَقَّةِ : بسیار مؤکد - تَحْكُمُونَ : حکم می کنید

۴۰- سَلٰهُمْ : از آنان پرس - اَيُّهُمْ : کدام یک از آنان - زَعِيْمٌ : ضامن

۴۱- فَلْيَاْتُوا : پس باید بیاورند

۴۲- يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ : کار بسیار دشوار شود - يُدْعَوْنَ : فراخوانده شوند - لَا يَسْتَطِيعُونَ : نمی توانند

- ۴۳- **خَاشِعَةً** : در حالی که فرو افتاده است - **أَبْصَارُهُمْ تَرَهَّقُ لَهُمْ** : چشمانشان - **تَرَهَّقُ لَهُمْ** : وجودشان را فرا گرفته است - **كَانُوا يُدْعَوْنَ** : فراخوانده می شدند
- ۴۴- **ذَرْنِي** : مرا رها کن - **وَمَنْ** : با کسی که - **يُكَذِّبُ بِ...** : ... را دروغ می شمرد - **الْحَدِيثُ** : سخن - **سَنَسْتَدْرِجُهُمْ** : به تدریج آنان را به دام می اندازیم - **حَيْثُ** : جایی
- ۴۵- **أُمْلِي لَهُمْ** : به آنان مهلت می دهم - **كَيْدِي** : حیله و نیرنگ من - **مَتْنِي** : محکم و سنجیده
- ۴۶- **تَسْتَلْهُمْ** : از آنان درخواست می کنی - **هُمْ** : ... **مُتَقَلِّبُونَ** : آنان سنگین بارند - **مَعَرَم** : پرداخت غرامت
- ۴۸- **لَا تُكُنْ** : نباش - **صَاحِبِ الْحَوْتِ** : همراه ماهی (یونس بن متی) - **نَادِي** : (خدا را) ندا داد، خواند - **مَكْظُومٌ** : پرغصه
- ۴۹- **لَوْلَا أَنْ تَذَرَكُمُ** : اگر شامل حالش نشده بود - **لَتُنِيدَ** : قطعاً انداخته می شد - **الْعَرَاءُ** : صحرای بی آب و علف - **مَذْمُومٌ** : نکوهش شده
- ۵۰- **اجْتَبَهُ** : او را برگزید
- ۵۱- **إِنْ يَكَادُ** : به درستی نزدیک بود - **لَيُزْلِقُونَكَ** : که تو را بلغزانند (بکشند) - **سَمِعُوا** : شنیدند - **الذِّكْرُ** : قرآن
- ۵۲- **ذِكْرٌ** : تذکر (پند)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَهَّقُ لَهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ﴿٤٣﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتْنٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَعَرَمٍ مَثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُكِنْ كَصَاحِبِ الْحَوْتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾ لَوْلَا أَنْ تَذَرَكُمُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّي لَتُنِيدَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾ فَاجْتَبَاهُ رَبِّي فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

سورة الحاقة ﴿٥٢﴾ آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَاهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحِ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعْجَازٌ نَحْلٌ خَاوِيَةٌ ﴿٧﴾ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾

بج

سورة حاقه

۱- **الْحَاقَّةُ** : آن حادثه تحقق یافتنی

۲- **الْحَاقَّةُ** : رک : ۱

۳- **مَا أَدْرَاكَ** : تو چه می دانی؟

۴- **كَذَّبَتْ ... بِ...** : ... را دروغ شمردند - **الْقَارِعَةُ** : حادثه کوبنده (قیامت)

۵- **اهْلِكُوا** : هلاک شدند - **الطَّاغِيَةِ** : حادثه بسیار شدید

۶- **اهْلِكُوا** : رک : ۵ - **ريح** : بادی - **صَرْصَرٍ** : شدید و هول انگیز - **عَاتِيَةٍ** : سرکش

۷- **سَخَّرَهَا** : آن را مسلط کرد - **سَبْعَ لَيَالٍ** : هفت شب - **ثَمَنِيَّةَ أَيَّامٍ** : هشت روز - **حُسُومًا** : پی در پی - **تَرَى** : می دیدی - **صَرْعَى** : به زمین

افتاده - **كَأَنَّهُمْ** : چنانچه گویی آنان - **أُعْجَازٌ نَحْلٍ** : تنه های درخت خرما - **خَاوِيَةٌ** : پوشیده

۸- **تَرَى** : می بینی - **بَاقِيَةٍ** : بازمانده ای

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾
 فَعَصَا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ﴿١٠﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ
 حَمَلْنَاكُم فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعْيَبَ أُذُنٌ وَأَعْيَةٌ ﴿١٢﴾
 فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفَخَهُ وَاحِدَةً ﴿١٣﴾ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ
 فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ
 فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾ وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ
 فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ﴿١٧﴾ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾
 فَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيهِ ﴿١٩﴾ إِنِّي
 ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْكٌ حَسْبِيَ هَؤُلَاءِ ﴿٢٠﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
 قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٢﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ
 الْخَالِيَةِ ﴿٢٣﴾ وَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتِ
 كِتَابِيهِ ﴿٢٤﴾ وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيهِ ﴿٢٥﴾ يَلَيْتَنِي كَانَتِ الْقَاضِيَةُ ﴿٢٦﴾ مَا آغْنَى
 عَنِّي مَالِيهِ ﴿٢٧﴾ هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ ﴿٢٨﴾ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ﴿٢٩﴾ ثُمَّ الْجَحِيمَ
 صَلُّوهُ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿٣١﴾ إِنَّهُ
 كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٢﴾ وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٣﴾

۹- جَاءَ ... بِالْخَاطِئَةِ : مرتکب خطا شدند -
 الْمُؤْتَفِكَاتُ: (مردم) شهرهای زیر و رو شده

۱۰- عَصَا: نافرمانی کردند - أَخَذَهُمْ : آنان را
 مجازات کرد - أَخَذَةً رَابِيَةً: یک مجازات سخت

۱۱- طَغَا: طغیان کرد - حَمَلْنَاكُمْ : شما را سوار
 کردیم - الْجَارِيَةِ: کشتی (نوح)

۱۲- لِنَجْعَلَهَا: تا آن را قرار دهیم - تَذْكِرَةً: تذکری،
 پندی - تَعْيَبَ: آن را دریابد - أُذُنٌ: گوش‌هایی -
 وَأَعْيَةٌ: شنوا

۱۳- نُفِخَ ... نَفَخَةً وَاحِدَةً: یک بار دمیده شود -
 الصُّور: شیپور (برپایی قیامت)

۱۴- حُمِلَت: از جا کنده شوند - الْجِبَالُ: کوه‌ها -
 دُكَّتَا: (هر دو) در هم کوبیده شوند - دَكَّةً وَاحِدَةً:
 با یک بار کوبیدن

۱۵- وَقَعَت: به وقوع پیوندد - الْوَاقِعَةُ: آن واقعه
 ۱۶- انْشَقَّت: شکافته شود - وَاهِيَةٌ: سست

۱۷- الْمَلَكُ: فرشتگان - أَرْجَائِهَا: اطراف آسمان -
 عَرْشُ: تخت پادشاهی - ثَمَنِيَّةٌ: هشت (نفر)

۱۸- تُعْرَضُونَ: (به پیشگاه خدا) عرضه می‌شوید -
 لَا تَخْفَى: در حالی که پنهان نمی‌ماند - خَافِيَةٌ: سری

۱۹- أَوْتِيَ: داده شود - يَمِينِهِ: دست راستش - هَؤُلَاءِ:
 بیایید، بگیرد - أَقْرَأُوا: بخوانید - كِتَابِيهِ: نامه اعمال

۲۰- ظَنَنْتُ: یقین داشتم - أَنِّي مُلْكٌ: که حتماً من
 روبرو می‌شوم - حِسَابِيهِ: (با) حساب اعمال

۲۱- عِيشَةٍ: زندگی - رَاضِيَةٍ: رضایت‌بخش

۲۲- عَلِيَّةٌ: بلندمرتبه

۲۳- قُطُوفُهَا: میوه‌های چیدنی‌اش - دَانِيَةٌ: نزدیک، دسترس

۲۴- كُلُوا: بخورید - اِشْرَبُوا: بنوشید - هَنِيئًا: لذت‌بخش - أَسْلَفْتُمْ: پیش فرستادید - الْخَالِيَةِ: گذشته

۲۵- أَوْتِيَ: رک: ۱۹ - شِمَالِهِ: دست چپش - يَلَيْتَنِي: ای کاش من - لَمْ أُوتِ: به من داده نمی‌شد - كِتَابِيهِ: رک: ۱۹

۲۶- لَمْ أَدْرِ: نمی‌دانستم - حِسَابِيهِ: رک: ۲۰

۲۷- يَلَيْتَنِي: ای کاش آن - الْقَاضِيَةُ: تمام‌کننده کار

۲۸- مَا آغْنَى عَنِّي: مرا بی‌نیاز نکرد - مَالِيهِ: اموال

۲۹- هَلْكَ عَنِّي: از دستم رفت - سُلْطَانِيهِ: قدرتم

۳۰- خُذُوهُ: او را بگیرد - غُلُّوهُ: غل و زنجیرش کنید

۳۱- الْجَحِيمُ: (در) دوزخ - صَلُّوهُ: او را ببندازید و بسوزانید

۳۲- سِلْسِلَةٍ: زنجیری - ذَرْعُهَا: طول آن - سَبْعُونَ ذِرَاعًا: هفتاد ذرع - اُسْلُكُوهُ: او را بپیچید

۳۳- كَانَ لَا يُؤْمِنُ: ایمان نمی‌آورد

۳۴- لَا يَحْضُرُ: (دیگران را) ترغیب نمی‌کرد - طَعَامِ: غذا دادن - الْمَسْكِينِ: بینوا

۳۵- **الْيَوْمَ** : امروز - **هَهُنَا** : در اینجا - **حَمِيمٌ** :

دوستی دلسوز

۳۶- **غَسَلِينَ** : چرکابه، خونابه

۳۷- **لَا يَأْكُلُهُ** : آن را نمی‌خورند - **الْخَاطِئُونَ** :

خطاکاران

۳۸- **لَا أَقْسِمُ** : سوگند می‌خورم - **تُبْصِرُونَ** :

می‌بینید

۳۹- **لَا تُبْصِرُونَ** : رک : ۳۸

۴۰- **كِرِيمٍ** : بزرگوار، والا

۴۱- **قَلِيلًا مَا** : اندکی

۴۲- **قَلِيلًا مَا** : رک : ۴۱ - **تَذَكَّرُونَ** : متذکر

می‌شوید (پند می‌گیرید)

۴۳- **تَنْزِيلٌ** : نازل شده‌ای

۴۴- **تَقُولُ** : به دروغ نسبت می‌داد - **بَعْضُ**

الْأَقَاوِيلِ : اندک سخن دروغی

۴۵- **لَا خَذَنَّا** : حتماً می‌گرفتیم - **مِنْهُ بِالْيَمِينِ** :

دست راستش

۴۶- **مِنْهُ الْوَتِينَ** : رگ گردنش

۴۷- **عَنْهُ حَاجِزِينَ** : مانع (کشته شدن) او شود

۴۸- **تَذَكُّرٌ** : تذکر، پند

۴۹- **مُكَذِّبِينَ** : تکذیب‌کنندگانی

۵۱- **حَقُّ الْيَقِينِ** : حقیقت یقینی

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ۚ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينَ ۚ لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۚ فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۚ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۚ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۚ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ۚ وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ۚ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۚ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۚ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۚ فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۚ وَإِنَّهُ لَتَذَكُّرٌ لِلْمُتَّقِينَ ۚ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ۚ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۚ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ۚ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۚ

سُورَةُ الْمَعَارِجِ ۴۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۚ لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۚ مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۚ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۚ فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ۚ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۚ وَرَأَيْنَاهُ قَرِيبًا ۚ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ۚ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ۚ

۵۲- **سَبِّحْ** : تسبیح بگو

سوره معارج

۱- **سَأَلَ ... بِ...** : ... را درخواست کرد - **سَائِلٌ** : درخواست‌کننده‌ای - **وَاقِعٌ** : واقع‌شدنی

۲- **دَافِعٌ** : دفع‌کننده‌ای

۳- **ذی** : دارا، صاحب - **المعارج** : نردبان‌ها(ی عروج)

۴- **تَعْرُجُ** : بالا می‌رود - **خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ** : پنجاه هزار سال

۵- **جَمِيلًا** : زیبا

۶- **يَرَوْنَهُ** : آن را می‌بینند - **بَعِيدًا** : دور

۷- **رَأَيْنَاهُ** : رک : ۶ - **قَرِيبًا** : نزدیک

۸- **المُهْل** : فلز گداخته

۹- **الجِبَالُ** : کوه‌ها - **العِهْن** : پشم

۱۰- **لَا يَسْأَلُ** : نمی‌پرسد - **حَمِيمٌ** : دوست، خویشاوند

يُبَصِّرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَنِيهِ ۝
 وَصَاحِبَتِهِ وَآخِيهِ ۝ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
 جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ۝ كَلَّا إِنَّمَا لَظُنُّ ۝ نَزَاعَةَ الشَّوْءِ ۝ تَدْعُوا مَنْ
 أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝ وَجَمَعَ فَأَوْعَى ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝
 إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝ إِلَّا الْمُصَلِّينَ
 ۝ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ
 مَّعْلُومٌ ۝ لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيَّوْمِ الدِّينِ
 ۝ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۝ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ
 مَأْمُونٍ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝ فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ
 فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۝
 وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
 ۝ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ۝ فَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ
 مُهْطِعِينَ ۝ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۝ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ
 مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۝

- ۱۱- **يُبَصِّرُونَهُمْ**: آنان به هم شناسانده می شوند-
يَوْمَ: آرزو می کند - **لَوْ يَفْتَدِي ... بَنِيهِ**: که
 پسرانش ... را (در مقابل رهایی) عوض دهد
 ۱۲- **صَاحِبَتِهِ**: همسرش - **آخِيهِ**: برادرش
 ۱۳- **فَصِيلَتِهِ**: خویشاوندان نزدیکش - **تُؤْوِيهِ**:
 او را پناه دادند
 ۱۴- **يُنْجِيهِ**: او را نجات دهد
 ۱۵- **كَلَّا**: هرگز، چنین نیست - **لَظُنُّ**: زبانه آتش
 ۱۶- **نَزَاعَةَ**: در حالی که برگرفته است -
الشَّوْءِ: پوست های تن
 ۱۷- **تَدْعُوا**: فرامی خواند - **أَدْبَرَ**: پشت کرد -
تَوَلَّى: روی گرداند
 ۱۸- **جَمَعَ**: (مال) جمع کرد - **أَوْعَى**: انباشت
 ۱۹- **هَلُوعًا**: بسیار حریص و کم طاقت
 ۲۰- **مَسَّهُ**: به او برسد - **جَزُوعًا**: بسیار بی تاب
 (است)
 ۲۱- **مَسَّهُ**: رک : ۲۰ - **مَنُوعًا**: بسیار منع کننده
 (از دیگران است)
 ۲۲- **الْمُصَلِّينَ**: نمازگزاران
 ۲۳- **هُمْ ... دَائِمُونَ**: آنان مداومت دارند
 ۲۴- **السَّائِلِ**: گدا
 ۲۵- **يُصَدِّقُونَ**: تصدیق می کنند - **يَوْمِ الدِّينِ**:
 روز جزا (قیامت)
 ۲۶- **هُمْ ... مُشْفِقُونَ**: آنان هراسانند
 ۲۷- **غَيْرُ مَأْمُونٍ**: ترسیدنی، بی ایمنی
 ۲۸- **فُرُوجِهِمْ**: دامان عفتشان
 ۲۹- **مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ**: کنیزانشان - **غَيْرُ مَلُومِينَ**: سرزنش نشدگان
 ۳۰- **ابْتَغَىٰ**: طلب کند - **وَرَاءَ**: فراتر از - **الْعَادُونَ**: متجاوزان
 ۳۱- **رَاعُونَ**: رعایت کنندگان
 ۳۲- **هُمْ ... قَائِمُونَ**: آنان پایدارند - **بِشَهَادَتِهِمْ**: بر گواهی های خود
 ۳۳- **يُحَافِظُونَ**: محافظت می کنند
 ۳۴- **مُكْرَمُونَ**: گرامی داشته شدگان
 ۳۵- **مَالِ الَّذِينَ ...**: کسانی که ... را چه شده؟ - **قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ**: سوی تو شتابان اند
 ۳۶- **الْيَمِينِ**: سمت راست - **الشِّمَالِ**: سمت چپ - **عِزِينَ**: دسته دسته
 ۳۷- **يَطْمَعُ**: طمع دارد - **امْرِئٍ**: شخصی - **أَنْ يُدْخَلَ**: که داخل کرده شود - **نَعِيمٍ**: پرنعمت
 ۳۸- **كَلَّا**: رک : ۱۵ - **بِمَا**: مین + ما

۴۰- **لَا أَقْسِمُ** : سوگند می خورم - **المشرق** :

مشرق ها - **المغرب** : مغرب ها

۴۱- **أَنْ تُبَدِّلَ** : که جایگزین کنیم - **خَيْرًا** :

بهتر - **مَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ** : ما هرگز مغلوب و عاجز نیستیم

۴۲- **ذَرُّهُمْ** : آنان را رها کن - **يَخْضِبُونَ** : (تا)

به یاوه گویی بپردازند - **يَلْعَبُوا** : سرگرم

بمانند - **حَتَّى يُلْقُوا** : تا ملاقات کنند -

يُوعَدُونَ : وعده داده می شوند

۴۳- **الْأَجْدَاثِ** : قبرها - **سِرَاعًا** : در حالی

که می شتابند - **كَاتِبُهُمْ** : چنانچه گویی آنان -

نُصِبَ : نشانه ای نصب شده در راه -

يُوفَضُونَ : می دهند

۴۴- **خَاشِعَةً** : در حالی که فرو افتاده است -

أَبْصَارُهُمْ : چشمانشان - **تَرْهَقُهُمْ** : وجودشان

را فرا گرفته است - **يُوعَدُونَ** : وعده داده

می شدند

سوره نوح

۱- **أَنْ أَنْذِرَ** : که بیم بده - **أَنْ يَأْتِيَهُمْ** : اینکه

به سراغشان بیاید

۲- **يَقُومُ** : ای قوم من - **نَذِيرٌ** : بیم دهنده ای

۳- **اتَّقَوْهُ** : تقوای او را پیشه کنید -

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرُّهُمْ يَخْضِبُونَ وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاتِبُهُمْ إِلَى نُصَبٍ يُوفَضُونَ ﴿٤٣﴾ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سُورَةُ نُوحٍ ﴿٢٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَلْقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَطِيعُوا ﴿٣﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرَوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

اطیعون: از من اطاعت کنید

۴- **يَغْفِرُ** : (تا) بیامزد - **مِنْ ذُنُوبِكُمْ** : گناهانتان - **يُؤَخِّرُكُمْ** : به شما مهلت دهد - **مُسَمًّى** : معین - **لَا يُؤَخَّرُ** : به تأخیر انداخته نمی شود

۵- **دَعَوْتُ** : دعوت کردم

۶- **لَمْ يَزِدْهُمْ** : بر آنان نیفزود - **دُعَايَ** : دعوت من

۷- **كُلَّمَا** : هرگاه - **دَعَوْتُهُمْ** : رک : ۵ - **لِتَغْفِرَ لَهُمْ** : تا آنان را بیامری - **أَصَابِعُهُمْ** : انگشتانشان - **وَاسْتَغْشَوْا** : بر سرشان کشیدند - **ثِيَابَهُمْ** : لباس هایشان - **أَصْرَوْا** : (بر کفر) اصرار ورزیدند - **اسْتَكْبَرُوا** : بسیار تکبر ورزیدند

۸- **دَعَوْتُهُمْ** : رک : ۵ - **جِهَارًا** : با صدای بلند

۹- **أَعْلَنْتُ** : آشکار کردم - **أَسْرَرْتُ** ... **إِسْرَارًا** : پنهان کردم

۱۰- **اسْتَغْفِرُوا** : آمرزش بخواهید - **غَفَّارًا** : بسیار آمرزنده

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ۝ وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ۝ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ۝ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَا يَزِدُّهُ مَالُهُ وَلَذَّةِ الْأَخْسَارِ ۝ وَمَكُرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ۝ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ۝ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ۝ مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُغْرِقُوا فَأَدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۝ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ۝ إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَدْرُونَ الْآفَاجِرَ كَفَّارًا ۝ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۝

۱۱- **يُرْسِلِ السَّمَاءَ**: (تا ابر) آسمان را بفرستد -

مِدْرَارًا: پرباران، پی در پی

۱۲- **يُمِدِدْكُمْ**: (تعداد) شما را زیاد کند -

بَنِينَ: فرزندان - **أَنْهَارًا**: نهرهایی

۱۳- **مَا لَكُمْ**: شما را چه شده، چرا؟ -

لَا تَرْجُونَ: نمی ترسید - **لِلَّهِ وَقَارًا**: (از) عظمت خدا

۱۴- **أَطْوَارًا**: مرحله مرحله

۱۵- **أَلَمْ تَرَوْا**: آیا ننگریستید؟ - **سَبْعَ سَمَوَاتٍ**:

هفت آسمان - **طِبَاقًا**: طبقه طبقه

۱۶- **سِرَاجًا**: چراغی

۱۷- **أَنْبَتَكُمْ ... نَبَاتًا**: شما را به رویش

خاصی رویاند

۱۸- **يُعِيدُكُمْ**: شما را برمی گرداند -

يُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا: شما را به طرز خاصی بیرون می آورد

۱۹- **بِسَاطًا**: گسترده

۲۰- **لِتَسْلُكُوا**: تا ببینید - **مِنْهَا سُبُلًا**

فِجَاجًا: راههای وسیع آن

۲۱- **عَصَوْنِي**: مرا نافرمانی کردند - **اتَّبَعُوا**:

پیروی کردند - **لَمْ يَزِدْهُ**: بر او نیفزوده است -

وَلَذَّةِ: فرزندش - **خَسَارًا**: خسران، زیان

۲۲- **كَبِيرًا**: بسیار بزرگ

۲۳- **لَا تَذَرُنَّ**: هرگز رها نکنید - **آلِهَتَكُمْ**: معبودهایتان - **وَدًّا، سُوَاعًا، يَغُوثَ، يَعُوقَ، نَسْرًا**: نام بت‌هایی

۲۴- **أَضَلُّوا**: گمراه کردند - **لَا تَزِدْ**: (خدایا چیزی) میفز - **ضَلَالًا**: گمراهی

۲۵- **مِمَّا خَطَبْتَهُمْ**: به خاطر خطاهایشان - **أُغْرِقُوا**: غرق شدند - **أَدْخِلُوا**: داخل انداخته شدند - **لَمْ يَجِدُوا**: نیافتند - **أَنْصَارًا**: یاورانی

۲۶- **لَا تَذَرْنِي**: باقی نگذار - **دَيَّارًا**: زندگی کننده‌ای

۲۷- **إِنْ تَذَرَهُمْ**: رک: ۲۶ - **يُضِلُّوا**: گمراه می کنند - **لَا يَتْلُوا**: نمی‌زایند - **فَاجِرًا**: گناهکار - **كَفَّارًا**: بسیار ناسپاس، کفرپیشه

۲۸- **اغْفِرْ لِي**: مرا ببامرز - **وَالِدَيَّ**: پدر و مادرم - **لَا تَزِدْ**: رک: ۲۴ - **تَبَارًا**: نابودی

سوره جن

۱- **اوحى** : وحی شده است - **استمع** : (به

قرآن) گوش داده‌اند - **نفر** : عده‌ای -

سمعنا : شنیدیم - **قرأنا** : خواندنی‌ای -

عجبنا : تعجب‌آور

۲- **الرشد** : (راه) نجات و هدایت

۳- **تعالى** : والا است - **جد** : عظمت - **ما**

اتخذ : نگرفته است - **صاحبه** : همسر -

ولدا : فرزند

۴- **سفیننا** : بی‌خرد ما - **شططا** : ناروا

۵- **ظننا** : گمان داشتیم - **کذبا** : دروغ

۶- **رجال** : مردانی - **يعودون** : پناه

می‌بردند - **زادوهم رهقا** : بر زیان و

طغیانشان افزودند

۷- **ظنوا** : رک : ۵ - **ان لن یبعث** : که

هرگز (به پیامبری) بر نمی‌انگیزد

۸- **لمسنا** : نزدیک شدیم - **وجدناها** : آن

را یافتیم - **ملئت** : پر شده - **حرسا** : نگهبانانی - **شدیدا** : قوی - **شهبأ** : شهاب‌هایی

۹- **کنا نقعد** : قبلاً می‌نشستیم - **مقاعد** : نشیمن گاه‌هایی - **السمع** : (استراق) سمع - **یستمع** : بخواهد گوش کند -

یجد : می‌یابد - **رصدأ** : کمین کرده

۱۰- **لاندری** : نمی‌دانیم - **أريد** : خواسته شده است - **أراد** : خواسته است - **رشدأ** : هدایت

۱۱- **دون** : غیر از - **طرائق قددا** : فرقه‌هایی گوناگون

۱۲- **ظننا** : یقین کردیم - **ان لن نعجز الله** : که هرگز نمی‌توانیم از دست خدا بگریزیم - **هربا** : با فرار کردن

۱۳- **سمعنا** : رک : ۱ - **لا یخاف** : نمی‌ترسد - **بخسا** : کاستی (پاداش) - **رهقا** : تحمیل (عذاب)

۱۴- **المُسْلِمُونَ**: تسلیم شدگان - **القاسِطُونَ**:

منحرفان - **أَسْلَمَ**: تسلیم شود - **تَحَرَّوْا**:

پیدا کرده اند - **رَشَدًا**: هدایت

۱۵- **القاسِطُونَ**: رک: ۱۴ - **حَطَبًا**: هیزم

۱۶- **استقاموا**: پایدار می ماندند - **الطَّرِيقَةِ**:

راه (اسلام) - **لَأَسْقِيَنَّهُمْ**: حتماً سیرابشان

می کردیم - **عَدَقًا**: فراوان

۱۷- **لِنَفْتِنِيَهُمْ**: تا آنان را بیازماییم - **يُعْرِضُ**:

روی بگرداند - **يَسْأَلُكَ**: او را وارد می کند -

صَعَدًا: دشوار، فراگیر

۱۸- **المُسْجِدَ**: اعضای سجده - **لا تدعوا**:

نخوانید، نپرستید

۱۹- **قَامَ**: ایستاد - **عَبْدُ اللَّهِ**: بنده خدا

(پیامبر) - **يَدْعُوهُ**: در حالی که او را

می خواند (می پرستید) - **كادوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ**

لِيَدَّ: نزدیک بود همگی (با ازدحام و فشار)

بر او هجوم برند

۲۰- **أَدْعُوا**: رک: ۱۸

۲۱- **لَا أَمْلِكُ**: در اختیار ندارم - **صَرًّا**: ضرری - **رَشَدًا**: هدایتی

۲۲- **لَنْ يُجِيرَنِي**: مرا پناه نمی دهد - **مِنْ**: در مقابل - **لَنْ أَجِدَ**: هرگز نمی یابم - **مُلْتَحَدًا**: پناهگاهی

۲۳- **إِلَّا بَلَقًا**: (وظیفه ای ندارم) بجز رساندن (پیامی) - **يَعِصُ**: نافرمانی کند - **أَبَدًا**: برای همیشه

۲۴- **رَأَوْا**: ببینند - **يُوْعَدُونَ**: وعده داده می شوند - **أَضَعُفُ نَاصِرًا**: (دارای) یاور ضعیف تر - **أَقْلَ عَدَدًا**: کم تعدادتر

۲۵- **إِنْ أَدْرَى**: نمی دانم - **قَرِيبٌ**: نزدیک - **تُوْعَدُونَ**: رک: ۲۴ - **أَمَدًا**: زمانی (طولانی)

۲۶- **يُظْهِرُ**: مطلع نمی کند

۲۷- **إِرْتَضَى**: بپسندد - **يَسْأَلُكَ**: روانه می کند - **مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ**: پیشاپیش او - **مِنْ خَلْفِهِ**: پشت سرش - **رَصَدًا**: مراقبانی

۲۸- **قَدْ أَبْلَغُوا**: رسانده اند - **أَحَاطَ**: احاطه دارد - **لَتَنِيهِمْ**: نزدشان - **أَحْصَى... عَدَدًا**: دقیقاً برشمرده است

سوره مزمل

۱- **المزمل**: جامه به خود پیچیده۲- **قم الیل**: شب‌زنده‌دار باش۳- **انقص**: کم کن۴- **زد**: بیفزای - **رتل... ترتیلا**: شمرده بخوان۵- **سنلقل**: القا خواهیم کرد - **ثقیلا**:

سنگین

۶- **ناشئة**: برخاستن - **اشد وطئا**: پابرجاتر -**اقوم قیلا**: گفتار (در آن) استوارتر (است)۷- **سبحا**: فعالیت - **طویلا**: طولانی۸- **اذکر**: یاد کن - **تبتل... تبتیلا**: به طور

کامل از همه چیز بپر

۹- **اتخذ**: او را بگیر - **وکیلا**: حافظ

(حامی)

۱۰- **اهجرهم هجرا جمیلا**: به شیوه‌ای زیبا از

آنان فاصله بگیر

۱۱- **ذری**: مرا رها کن - **والمکذبین**: باتکذیب‌کنندگان - **اولی**: صاحبان - **مهلهم**:

مهلتشان بده

سُورَةُ الْمَزْمَلِ

آیاتها

۲۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ۱ قُمْ لَيْلَ الْآقِيلَا ۲ نِصْفَهٗ أَوْ نَقْصُ مِنْهُ
 قَلِيلًا ۳ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۴ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ
 قَوْلًا ثَقِيلًا ۵ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۶
 إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ۷ وَذَكِّرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ
 إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ۸ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ
 وَكِيلًا ۹ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ۱۰
 وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهْلَهُمْ قَلِيلًا ۱۱ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا
 وَجَحِيمًا ۱۲ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۱۳ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ
 وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ۱۴ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا
 شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۱۵ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ
 الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۱۶ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا
 يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ۱۷ الْأَسْمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۱۸ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا
 ۱۹ إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۲۰

۱۲- **لَدینا**: نزد ما - **انکالا**: زنجیرهایی محکم - **جحیا**: آتشی افروخته۱۳- **ذا غُصَّةٍ**: گلوگیر۱۴- **ترجف**: به شدت می‌لرزد - **الجبال**: کوه‌ها - **کثیبا مهیلا**: توده‌ای شن روان۱۵- **شاهدا**: که گواه است۱۶- **عصى**: نافرمانی کرد - **آخذنه**: او را مجازات کردیم - **آخذًا وبیلا**: مجازاتی سخت۱۷- **تتقون... یومًا**: خود را از شرّ روزی حفظ می‌کنید - **الولدان**: کودکان - **شیبا**: پیر۱۸- **منفطر**: شکاف خورده۱۹- **تذکره**: تذکری، پندی - **اتخذ**: پیش گیرد

ن

﴿إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلَاثِي
وَطَائِفَةٍ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ
فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ
مَرْضَىٰ وَعَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَعَاخَرُونَ
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
الزَّكَاةَ وَاقْرَءُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾

آیاتها ﴿سُورَةُ الْمَزْمَلِ﴾ ۵۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿۱﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿۲﴾ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿۳﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿۴﴾
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿۵﴾ وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ﴿۶﴾ وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿۷﴾
فَإِذَا نُفِرَ فِي التَّقْوَرِ ﴿۸﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿۹﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ
غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿۱۰﴾ ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿۱۱﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا
مَمْدُودًا ﴿۱۲﴾ وَبَنِينَ شُهَدَاءَ ﴿۱۳﴾ وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿۱۴﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ
أَنْ أَزِيدَ ﴿۱۵﴾ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿۱۶﴾ سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ﴿۱۷﴾

۲۰- تَقُومُ : برمی خیزی - آدنی : کمتر از -
ثُلَاثِي اللَّيْلِ : دو سوم شب - يُقَدِّرُ : اندازه
معین می کند - أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ : که توان آن
را ندارید - تَابَ عَلَيْكُمْ : بر شما (با رحمت و
نعمت) برگشت - اقْرَءُوا : بخوانید -
مَا تَيَسَّرَ : هر اندازه که میسر است - مَرْضَى :
بیمارانی - عَاخَرُونَ : دیگران - يَضْرِبُونَ :
سفر می کنند - يَبْتَغُونَ : در حالی که
می جویند - يُقَاتِلُونَ : می جنگند - أَقِيمُوا :
برپادارید - آتُوا : بدهید - اقْرِضُوا : قرض
بدهید - مَا تُقَدِّمُوا : آنچه پیش فرستید -
تَجِدُوهُ : آن را می یابید - خَيْرًا : بهتر -
أَعْظَمُ أَجْرًا : پرباداش تر - اسْتَغْفِرُوا :

آمرزش خواهید
سوره مدثر

۱- المذثر : پوشش به خود پیچیده

۲- قُمْ : برخیز - أَنْذِر : بیم بده

۳- كَبِّرْ : به بزرگی یاد کن

۴- ثِيَابَكَ : لباس - طَهِّرْ : پاک کن

۵- الرُّجْزَ : (از) پلیدی - اهْجُرْ : فاصله بگیر

۶- لَا تَمْنُنْ : عطا نکن - تَسْتَكْثِرُ : در حالی

که آن را زیاد می شمری

۸- نُفِرَ : دمیده شود - التَّقْوَرِ : شیپور

۹- عَسِيرٌ : دشوار

۱۰- يَسِيرٌ : آسان

۱۱- ذَرْنِي وَمَنْ ... : مرا با کسی ... رها کن - وَحِيدًا : تنها

۱۲- مَمْدُودًا : زیاد

۱۳- بَنِينَ شُهَدَاءَ : فرزندانی حاضر (به خدمت)

۱۴- مَهَّدْتُ ... تَمْهِيدًا : آسایش و رفاهی فراهم کردم

۱۵- يَطْمَعُ : طمع دارد - أَنْ أَزِيدَ : که بیفزایم

۱۶- كَلَّا : هرگز، چنین نیست - عَنِيدًا : معاند، دشمن

۱۷- سَأَرْهُقُهُ : به زودی او را می کشانم - صَعُودًا : (به) گردنه ای صعب العبور

۱۸- قَدَّرَ: سنجید

۱۹- قَتِلَ: مرگ بر او باد - قَدَّرَ: رک: ۱۸

۲۰- قَتِلَ: رک: ۱۹ - قَدَّرَ: رک: ۱۸

۲۲- عَبَسَ: عبوس شد - بَسَرَ: اخمو شد

۲۳- اَدْبَرَ: پشت کرد - اِسْتَكْبَرَ: تکبر ورزید

۲۴- اِن: نیست - يُؤْتَرُ: (از دیگران) نقل می شود

۲۵- اِن: رک: ۲۴

۲۶- سَأْصِلِهِ: به زودی او را وارد می کنم و

می سوزانم - سَقَرَ: جهنم

۲۷- مَا آدْرَاكَ: تو چه می دانی؟ - سَقَرُ: رک: ۲۶

۲۸- لَاتُثْبِتُ: باقی نمی گذارد - لَاتَذَرُ: رها نمی کند

۲۹- لَوَاحِجَةً: بسیار سیاه کننده - الْبَشَرِ: پوست ها

۳۰- تِسْعَةَ عَشَرَ: نوزده (نهمان)

۳۱- اصْحَابُ: نگهبانان - مَا جَعَلْنَا: بیان نکردیم -

فِتْنَةً: برای آزمایش - لَيْسَتَيْنِ: تا یقین پیدا کنند -

اوتوا: داده شده اند - يَزِدَادَ ... اِيْمَانًا: بر ایمان ...

افزوده شود - لَا يَرْتَابُ: شک نکنند - لَيَقُولَ: تا (در

عاقبت) بگویند - اَرَادَ: خواسته است - يَهْدَا مَثَلًا: از

این توصیف - يُضِلُّ: گمراه می کند - جُنُودَ:

لشکریان - ما: نیست - ذِكْرِي: یادآوری، پند

۳۲- كَلَّا: هرگز، چنین نیست - وَالْقَمَرِ: سوگند به

ماه

۳۳- وَالْأَلِيلِ: سوگند به شب - اَدْبَرَ: رک: ۲۳

۳۴- وَالصُّبْحِ: سوگند به صبح - اَسْفَرَ: رخ بگشاید

۳۵- اِنَّهَا: قطعاً جهنم - اِحْدَى: یکی از - الْكُبَرِ:

اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۚ فَكَيْفَ قَدَّرَ ۙ ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۙ ثُمَّ نَظَرَ ۚ
ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۚ ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۚ فَقَالَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ
يُّؤْتَرُ ۚ اِنْ هٰذَا اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۚ سَأُصْلِيْهِ سَقَرَ ۚ وَمَا اَدْرَاكَ
مَا سَقَرُ ۚ لَا تُبْقٰى وَلَا تَذَرُ ۚ لَوَاحِجَةٌ لِّلْبَشَرِ ۚ عَلٰىهَا تِسْعَةُ عَشَرَ
ۙ وَمَا جَعَلْنَا اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلَائِكَةً ۚ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمُ الْاِفْتِنَةَ
لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيْسَتَيْنِ ۚ الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا الْكِتٰبَ وَيَزِدّٰدُ الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا اِيْمَانًا
وَلَا يَرْتَابُ ۚ الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَلَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ
وَالْكٰفِرُوْنَ مَاذَا اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۙ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَشَآءُ وَيَهْدٰى
مَنْ يَشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هٰى اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ۚ كَلَّا
وَالْقَمَرِ ۚ وَالْاَيْلِ اِذَا دَبَّرَ ۚ وَالصُّبْحِ اِذَا اَسْفَرَ ۚ اِنَّهَا لِاِحْدٰى
الْكُبَرٰى ۚ نَذِيْرًا لِّلْبَشَرِ ۚ لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّتَقَدَّمَ اَوْ يَتَاخَّرَ ۚ
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ ۚ اِلَّا اَصْحٰبَ الْيَمِيْنِ ۚ فِيْ جَنّٰتٍ
يَتَسَآءَلُوْنَ ۚ عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ ۚ مَا سَلَكَكُمْ فِيْ سَقَرَ ۚ قَالُوْا
لَمَنْ نُّكِّمُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ ۚ وَلَمَنْ نُّكِّمُ الْمُسْكِيْنَ ۚ وَكُنَّا نَخْوُضُ مَعَ
الْخَافِضِيْنَ ۚ وَكُنَّا نَكْذِبُ بِیَوْمِ الدِّیْنِ ۚ حَقَّ اٰتٰنَا الْيَقِيْنَ ۚ

بزرگترین (هشدارها)

۳۶- نَذِيْرًا: بیم دهنده ای

۳۷- اَنْ يَّتَقَدَّمَ: که پیش برود - يَتَاخَّرُ: عقب بیفتد

۳۸- رَهِيْنَةٌ: گرو گرفته شده

۳۹- اَصْحٰبَ الْيَمِيْنِ: اهل سعادت

۴۰- يَتَسَآءَلُوْنَ: سؤال می کنند

۴۲- سَلَكَكُمْ: شما را وارد کرد - سَقَرُ: رک: ۲۶

۴۳- لَمْ نَكُ: نبودیم - الْمُصَلِّيْنَ: نمازگزاران

۴۴- لَمْ نَكُ نَطْعُمُ: غذا نمی دادیم - الْمُسْكِيْنَ: بینوا

۴۵- كُنَّا نَخْوُضُ: به کارهای بیهوده می پرداختیم - الْخَافِضِيْنَ: باطل گرایان

۴۶- كُنَّا نَكْذِبُ بِیَوْمِ الدِّیْنِ: ... را دروغ می شمردیم - یَوْمَ الدِّیْنِ: روز جزا (قیامت)

۴۷- اٰتٰنَا: به سراغمان آمد - الْيَقِيْنَ: مرگ

۴۸- الشَّافِعِينَ: شفاعت کنندگان

۴۹- مَا لَهُمْ: آنان را چه شده، چرا؟ - عَنِ التَّذْكِرَةِ

مُعْضِينَ: که از تذکر (پند) روی گردان اند

۵۰- كَانَهُمْ: گویی آنان - حُمُرُ مُسْتَنْفِرَةٍ:

گورخرانی رمیده

۵۱- فَرَّتْ: فرار کرده اند - قَسُورَةٍ: شیر،

شکارچیان

۵۲- يُرِيدُ: می خواهد - كُلُّ امْرِئٍ: هر یک - اَن

يُؤْتَى: که به او داده شود - صُحُفًا: کتاب های

آسمانی - مُنْشَرَّةً: سرگشاده

۵۳- كَلَّا: هرگز، چنین نیست - لَا يَخْفَوْنَ:

نمی ترسند

۵۴- كَلَّا: رک: ۵۳ - تَذْكِرَةٌ: رک: ۴۹

۵۵- ذَكِّرْ: متذکر آن می شود (از آن پند

می گیرد)

۵۶- مَا يَذْكُرُونَ: رک: ۵۵ - أَهْلٌ: سزاوار -

التَّقْوَى: تقوا پیشه کردن - الْمُتَعَفِّرَةِ: آمرزیدن

(دیگران)

سورة قیامت

۱- لَا أَقْسِمُ: سوگند می خورم

۲- لَا أَقْسِمُ: رک: ۱ - اللَّوَامَةِ: بسیار

سرزنش کننده

۳- يَحْسَبُ: می پندارد - اَللَّيْلِ يَجْمَعُ: که هرگز

جمع نمی کنیم - عِظَامِهِ: استخوان هایش

۴- بَلَى: آری (جمع می کنیم) - قَدِيرِينَ: در حالی

که تواناییم - اَن نُّسَوِيَ: اینکه (مثل اولش)

مرتب کنیم - بَنَاتِهِ: سرانگشتانش

۵- يُرِيدُ: می خواهد - لِيَفْجُرَ: که گناه کند -

أَمَامِهِ: در آینده اش

۶- يَسْأَلُ: می پرسد - أَيَّانَ: چه زمانی؟

۷- بَرَقَ: مات و مبهوت شود - الْبَصَرُ: چشم

۸- حَسَفَ: بگیرد

۹- جُمِعَ: کنار هم جمع شوند

۱۰- الْمَقَرَّ: راه فرار

۱۱- كَلَّا: هرگز - لَا وَزَرَ: (هیچ) پناهگاهی نیست

۱۲- الْمُسْتَقَرَّ: استقرار

۱۳- يُنَبِّأُ: آگاه می شود - قَدَّمَ: قبلاً فرستاده است - آخَرُ: بعداً فرستاده است

۱۴- بَصِيرَةً: (دارای) بصیرت

۱۵- وَلَوْ اَلْقَى: هر چند به میان آورد - مَعَاذِرِهِ: عذر و بهانه اش

۱۶- لَا تُحَرِّكُ: حرکت نده - لِسَانَكَ: زبانت - لَا تَعْجَلْ: تا عجله کنی

۱۷- قُرْآنَهُ: خواندنش

۱۸- قَرَأْنَهُ: آن را خواندیم - اتَّبِعْ: پیروی کن - قُرْآنَهُ: رک: ۱۷

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حُمُرُ مُسْتَنْفِرَةٍ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسُورَةٍ ﴿٥١﴾ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى صُحُفًا مُنْشَرَّةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخْفَوْنَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾ وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿٥٦﴾

سُورَةُ الْقِيَامَةِ ﴿٤٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾ وَلَا أَقْسِمُ بِاتِّفَاقِ الْوَأَمَةِ ﴿٢﴾ اِيْحَسَبُ الْإِنْسَانُ اَللَّيْلِ يَجْمَعُ عِظَامَهُ ﴿٣﴾ بَلَى قَدِيرِينَ عَلَيَّ اَن نُّسَوِيَ بَنَاتِهِ ﴿٤﴾ بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ﴿٦﴾ فِإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ﴿٧﴾ وَحَسَفَ الْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ ﴿١٠﴾ أَيْنَ لِمَقَرُّهُ ﴿١١﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١٢﴾ اِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ﴿١٣﴾ يُنَبِّأُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٤﴾ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَيَّ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْ اَلْقَى مَعَاذِرَهُ ﴿١٦﴾ لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١٧﴾ اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ﴿١٨﴾ فِإِذَا قَرَأْنَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ﴿١٩﴾ ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿٢٠﴾

۲۰- **كَلَّا** : هرگز، چنین نیست - **نُحْيَوْنَ** : دوست دارید - **العاجلة** : (دنیا) زودگذر

۲۱- **تَذَرُونَ** : رها می کنید

۲۲- **وَجْوهُ** : چهره های - **ناضرة** : با طراوت

۲۳- **ناظرة** : امیدوار

۲۴- **وَجْوهُ** : رک : ۲۲ - **بايرة** : عبوس

۲۵- **تَنْظُنَّ** : می داند - **أَنْ يُفْعَلَ بِهَا** : که با آنان با

... رفتار می شود - **فاقرة** : (غذایی) کمرشکن

۲۶- **كَلَّا** : رک : ۲۰ - **بَلَّغَتِ التَّرَاقِي** : (جان) به گلوگاهها برسد

۲۷- **قِيلَ** : گفته شود - **راقٍ** : شفادهنده

۲۸- **ظَنَّ** : یقین پیدا کند - **الفراق** : زمان جدایی (از دنیا)

۲۹- **التَّقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ** : کار بسیار دشوار شود
۳۰- **المساق** : مسیر (همه)

۳۱- **لا صَدَقَ** : تصدیق نکرد - **لاَصَلَّى** : نماز نخواند

۳۲- **كَذَّبَ** : تکذیب کرد - **قَوْلَى** : روی گرداند

۳۳- **أَهْلِهِ** : خانواده اش - **يَتَمَطَّى** : در حالی که متکبرانه قدم برمی داشت

۳۴- **أُولَى** : (عذاب) سزاوارتر است

۳۶- **يَحْسَبُ** : می پندارد - **أَنْ يُتْرَكَ** : که رها

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۚ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ۖ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ۖ وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِاسِرَةٍ ۖ تَنْظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۖ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۖ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۖ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۖ وَالتَّقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۖ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۖ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ۖ وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۖ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۖ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۖ ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۖ أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۖ أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَىٰ ۖ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۖ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۚ

سُورَةُ الْإِنشَاءِ ۙ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا ۚ إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۚ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ۚ إِنَّا آعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ۚ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۚ

می شود - **سُدَى** : بیهوده، بی هدف

۳۷- **لَمْ يَكُ** : نبود - **يُمْنَى** : ریخته می شود

۳۸- **كَانَ عَلَقَةً** : لخته ای خون شد - **سَوَّى** : سامان داد

۳۹- **الزَّوْجَيْنِ** : دو جفت - **الذَّكَرُ** : مذکر - **الأُنثَى** : مؤنث

۴۰- **أَنْ يُحْيِيَ** : اینکه زنده کند - **الموتى** : مردگان

سورة انسان

۱- **أَتَى** : گذشت - **حِينٌ** : برهه ای - **الدَّهْرِ** : روزگار - **لَمْ يَكُنْ** : نبوده است - **مَذْكُورًا** : قابل ذکر

۲- **نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ** : نطفه ای مختلط - **نَبْتَلِيهِ** : (که) او را از حالتی به حالت دیگر تبدیل می کنیم - **سَمِيعًا** : شنوا - **بَصِيرًا** : بینا

۳- **هَدَيْنَاهُ** : به او نشان دادیم - **إِمَّا** : یا - **شَاكِرًا** : شکرگزار می شود - **كَفُورًا** : بسیار ناسپاس می شود

۴- **آعْتَدْنَا** : آماده کرده ایم - **سَلَاسِلًا** : زنجیرهایی - **أَغْلَالًا** : غل هایی - **سَعِيرًا** : (آتش) شعله ور

۵- **الْأَبْرَارَ** : نیکوکاران - **يَشْرَبُونَ** : می نوشند - **كَأْسٍ** : جامی - **مِزَاجُهَا** : چاشنی آن - **كَافُورًا** : عطر خوش کافور

۶- عَيْنًا: چشمه‌ای - يَشْرَبُ بِهَا: با نوشیدن آن لذت می‌برد - يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا: هر جا بخواهند آن را جاری می‌کنند

۷- يوفون: وفا می‌کنند - يَخَافُونَ: می‌ترسند - مُسْتَطِيرًا: فراگیرنده

۸- يُطْعَمُونَ: اطعام می‌کنند - الطَّعام: غذا(ی خود) - عَلَى حُبِّهِ: علی رغم علاقه و نیاز به آن - مَسْكِينًا: بینوا

۹- نُطْعِمُكُمْ: رک: ۸ - لَوْجِهَ اللَّهِ: برای (خشنودی) ذات خدا - لَا نُزِيدُ: نمی‌خواهیم - شُكْرًا: تشکری

۱۰- نَخَافُ: رک: ۷ - عَبَسًا: گرفته - فَطِيرًا: خیلی دشوار

۱۱- وَقَلْبُهُم: آنان را حفظ کرد - لَقَبَهُم: آنان را روبرو کرد - نَصْرَةً: طراوت

۱۲- جَزَنَهُم: به آنان پاداش داد - حَرِيرًا: ابریشمی

۱۳- مُتَكِينِينَ: در حالی که تکیه داده‌اند - الْأَرَائِكِ: تخت‌ها - لَا يَزُونَ: نمی‌بینند - رَمَهْرِيًّا: سرمایی

۱۴- دَانِيَةً: در حالی که نزدیک و افتاده است - ظِلَالُهَا: سایه‌هایش - ذَلَّلْتُ ... تَذِيلًا: بسیار رام

شده است - فُطُوْفُهَا: میوه‌های چیدنی‌اش

۱۵- يُطَافُ عَلَيْهِمْ: دورشان گردانده می‌شود - عَائِنَةً: ظرف‌هایی - فَضْبَةً: نقره - أَكْوَابٍ: جام‌هایی - كَانَتْ قَوَارِيرًا: (که) شیشه‌های هستند

۱۶- قَوَارِيرًا: شیشه‌هایی - فَضْبَةً: رک: ۱۵ - قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا: که خودشان اندازه‌شان را معین کرده‌اند

۱۷- يُسْقَوْنَ: نوشانده می‌شوند - كَأْسًا: جامی - مِرَاجُهَا: چاشنی‌اش - بوی خوش زنجبیل

۱۸- عَيْنًا: رک: ۶ - تُسْتَعَى: نامیده می‌شود

۱۹- يَطُوفُ: دورشان می‌گردند - وَلِدَانٌ مُّخْلِذُونَ: پسرانی جاودانه - رَأْيَهُم: آنان را ببینی - حَسِبْتَهُم: آنان را بینداری - لَوْلَا: مرواریدهایی - مَنشُورًا: پراکنده

۲۰- رَأَيْتَ: رک: ۱۹ - ثُمَّ: آنجا - نَعِيمًا: نعمتی - مُلْكًا: پادشاهی‌ای

۲۱- عَلَيْهِم: در حالی که بر تشنه‌شان است - ثِيَابٌ ... خُضْرُ: لباس‌هایی سبز - سُنْدُسٍ: (از) حریر نازک - اسْتَبْرَقُ: حریر ضخیم - حُلُوا: آراسته شده‌اند - آسَاوِرَ: دستبندهایی - فَضْبَةً: رک: ۱۵ - سَقَنَهُم: رک: ۱۷ - طَهْرًا: بسیار پاک

۲۲- مَشْكُورًا: مقبول

۲۳- نَزَّلْنَا: نازل کردیم

۲۴- لَا تُطِيع: اطاعت نکن - عَائِمًا: فرد گناهکار - كَفُورًا: فرد بسیار کافر

۲۵- أَذْكَرُ: یاد کن - بُكَرَةً: صبحگاه - أَصِيلًا: شامگاه

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يوفون بِالْثَدْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مَسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُزِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَطَطِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَّعْنَاهُم لِقَاءَ اللَّهِ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾ مُتَكِينِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَزُونَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾ وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِثَانِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾ قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخْلِذُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنشُورًا ﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوا بِأَسَاوِرٍ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رَبُّهُمْ سَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آئِمًّا أَوْ كَافُورًا ﴿٢٤﴾ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

- ۲۶- **أَسْجُدْ**: نماز بخوان - **سَبِّحْهُ**: او را تسبیح کن
 ۲۷- **هَؤُلَاءِ**: اینان - **يُحِبُّونَ**: دوست دارند -
العاجِلَة: (دنیاى) زودگذر - **يَذَرُونَ**: رها می کنند -
وَرَاءَهُمْ: پشت سرشان - **ثَقِيلًا**: سنگین
 ۲۸- **شَدَدْنَا**: محکم کردیم - **أَسْرَهُمْ**: مفصلشان -
شِئْنَا: بخواییم - **بَدَلْنَا**: جایگزین می کنیم -
أَمْثَلَهُمْ: افرادی مانند آنان
 ۲۹- **تَذَكَّرَ**: تذکری، پندی - **إِتَّخَذَ**: پیش گیرد
 ۳۰- **مَا أَشَاءُوا**: نمی خواهید

۳۱- **يُدْخِلُ**: داخل می کند - **أَعَدَّ**: آماده کرده است

سورة مرسلات

- ۱- **وَالْمُرْسَلَاتِ**: سوگند به فرستاده شدگان - **عُرْفًا**:
 پی در پی
 ۲- **الْعَاصِفَاتِ عَصْفًا**: آنها که مانند باد به سرعت
 می روند
 ۳- **وَالتَّائِرَاتِ**: سوگند به آنهايي که (کتب وحی را)
 می گشایند - **نَشْرًا**: گشودنی
 ۴- **الْفَارِقَاتِ**: آنهايي که جدا می کنند - **فَرَقًا**:
 جداکردنی
 ۵- **الْمُلْقِيَاتِ**: آنها که القا می کنند - **ذِكْرًا**: وحی
 ۶- **عُنْدَرَا**: برای اتمام حجت - **نُذْرًا**: برای بیم دادن
 ۷- **تَوَعَّدُونَ**: وعده داده می شوید - **وَاقِعٌ**: واقع شدنی
 ۸- **النُّجُومِ**: ستارگان - **طُمِسَتْ**: تاریک و محو
 شوند

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۞^(۶) إِنَّ
 هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ۞^(۷) نَحْنُ
 خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا
 ۞^(۸) إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۞^(۹)
 وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۞^(۱۰)
 يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۞^(۱۱)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۞^(۱) فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا ۞^(۲) وَالتَّائِرَاتِ نَشْرًا
 ۞^(۳) فَالْفَارِقَاتِ فَرَقًا ۞^(۴) فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ۞^(۵) عُنْدَرَا أَوْ نُذْرًا ۞^(۶)
 إِنَّمَا تَوَعَّدُونَ لَوَاقِعَ ۞^(۷) فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۞^(۸) وَإِذَا السَّمَاءُ
 فُرِجَتْ ۞^(۹) وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۞^(۱۰) وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَ ۞^(۱۱) لَا إِلَهَ
 يَوْمَ أُجِّلَتْ ۞^(۱۲) لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۞^(۱۳) وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۞^(۱۴)
 وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞^(۱۵) أَلَمْ نُهَبِكِ الْأَوَّلِينَ ۞^(۱۶) ثُمَّ تَتَّبِعُهُمُ
 الْآخَرِينَ ۞^(۱۷) كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۞^(۱۸) وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞^(۱۹)

۹- **فُرِجَتْ**: شکافته شود

۱۰- **الْجِبَالُ**: کوهها - **نُسِفَتْ**: از جا کنده و متلاشی شود

۱۱- **أُقِيتَ**: (برایشان) وقت تعیین شود

۱۲- **أَيَّ يَوْمٍ**: کدام روز؟ - **أُجِّلَتْ**: مهلت داده شده است

۱۳- **الْفَصْلِ**: جدایی

۱۴- **مَا أَدْرَاكَ**: تو چه می دانی؟ - **الْفَصْلِ**: رک: ۱۳

۱۵- **وَيَلْ**: وای - **الْمُكَذِّبِينَ**: تکذیب کنندگان

۱۶- **لَمْ نُهَبِكِ**: هلاک نکردیم

۱۷- **تَتَّبِعُهُمْ**: به دنبالشان می آوریم

۱۸- **نَفْعَلُ**: رفتار می کنیم

۱۹- **وَيَلْ**: رک: ۱۵ - **الْمُكَذِّبِينَ**: رک: ۱۵

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۚ فَبَجَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۚ إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۚ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُونَ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۚ أَحْيَاءَ وَأَمْواتًا ۚ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسٍ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۚ انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۚ لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ اللَّهَبِ ۚ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ۚ كَأَنَّهُ جِمَالَتٌ صُفْرٌ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ۚ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ۚ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ ۚ وَفَوَاكِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۚ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا ۚ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا ۚ إِنَّكُمْ جُحْرٌ مَوْنٌ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَبُوا لَا يَرْكَبُونَ ۚ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۚ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۚ

۲۰- مَهِين: سست، پست

۲۱- قَرَارٍ مَكِينٍ: جایگاهی مطمئن (رحم)

۲۲- قَدَرٍ: زمانی

۲۳- قَدَرْنَا: (مقدراتش را) تقدیر کردیم - نِعْمَ

الْقَدِرُونَ: خوب تقدیر کنندگانی هستیم

۲۴- وَيْلٌ: وای - الْمُكَذِّبِينَ: تکذیب کنندگان

۲۵- كِفَاتًا: دربر گیرنده

۲۶- أَحْيَاءَ: زندگان - أَمْواتًا: مردگان

۲۷- رِوَاسٍ شَامِخَاتٍ: کوههایی بلند -

أَسْقَيْنَكُم: به شما نوشانیدیم - فُرَاتًا: گوارا

۲۸- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۲۹- انْطَلِقُوا: بروید - كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ: آن را

دروغ می شمردید

۳۰- انْطَلِقُوا: رک: ۲۹ - ظِلٍّ: سایه‌ای - ذی:

دارای - ثَلَاثِ شُعَبٍ: سه شاخه

۳۱- لَا ظَلِيلٍ: نه سایه‌ای (خنک کننده) دارد -

لَا يُغْنِي مِنَ ...: ... را دفع نمی کند - اللَّهَبِ:

زبانه آتش

۳۲- تَرْمِي بِ...: ... را پرتاب می کند - شَرَرٍ:

پاره‌هایی آتش - الْقَصْرِ: کاخ بلند

۳۳- كَأَنَّهُ: چنانچه گویی آن (شعله‌ها) - جِمَالَتٌ

صُفْرٌ: شترهایی زرد

۳۴- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۳۵- لَا يَنْطِقُونَ: سخن نمی گویند

۳۶- لَا يُؤْذَنُ: اجازه داده نمی شود - فَيَعْتَذِرُونَ:

که عذرخواهی می کنند

۳۷- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۳۸- الْفَصْلِ: جدایی

۳۹- كَيْدٌ: حیله، نیرنگ - كِيدُونَ: آن حیله را در برابر (عذاب) من به کار گیرید

۴۰- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۴۱- ظِلَالٍ: سایه‌هایی - عُيُونٍ: چشمه‌سارهایی

۴۲- فَوَاكِهِ: میوه‌هایی - مِمَّا: + ما - يَشْتَهُونَ: دلشان می‌خواهد

۴۳- كُلُوا: بخورید - اِشْرَبُوا: بنوشید - هَنِيئًا: لذت‌بخش

۴۴- نَجْزِي: پاداش می‌دهیم - الْمُحْسِنِينَ: نیکوکاران

۴۵- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۴۶- كُلُوا: رک: ۴۳ - تَمَتَّعُوا: بهره‌مند شوید

۴۷- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۴۸- قِيلَ: گفته شود - اِرْكَبُوا: رکوع کنید

۴۹- وَيْلٌ: رک: ۲۴ - الْمُكَذِّبِينَ: رک: ۲۴

۵۰- أَيَّ حَدِيثٍ: کدام سخن

سُورَةُ التَّبَا

۴۰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۱ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۲ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۳
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۴ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۵ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهْدًا ۶
وَالْجِبَالَ اَوْتَادًا ۷ وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۸ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ
سُبَاتًا ۹ وَجَعَلْنَا اَلَيْلَ لِبَاسًا ۱۰ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۱۱
وَبَدَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۱۲ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۱۳
وَاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۱۴ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۱۵
وَجَنَّاتٍ اَلْفَافًا ۱۶ اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۱۷ يَوْمَ يُنفَخُ
فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ اَفْوَاجًا ۱۸ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۱۹
وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۲۰ اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۲۱
لِلطَّاغِينَ مَنَابًا ۲۲ لِّلَّذِينَ فِيهَا اَحْقَابًا ۲۳ لَا يَذُقُونَ فِيهَا بَرْدًا
وَلَا شَرَابًا ۲۴ اِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۲۵ جَزَاءً وِفَاقًا ۲۶ اِنَّهُمْ
كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۲۷ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۲۸ وَكُلَّ
شَيْءٍ اَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۲۹ فَذُقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا ۳۰

سوره نبا

۱- عَمَّ: عَن + ما - يَتَسَاءَلُونَ: سؤال می کنند

۲- النَّبَاِ: آن خبر مهم

۴- كَلَّا: هرگز، چنین نیست

۵- كَلَّا: رى: ۴

۶- مِهْدًا: بستر آرام و آماده

۷- الْجِبَالُ: کوهها - اَوْتَادًا: میخ هایی پابرجا

۸- اَزْوَاجًا: زوج زوج، گروه گروه

۹- نَوْمَكُمْ: خوابتان - سُبَاتًا: مایه آرامش

۱۰- لِبَاسًا: پوشاننده

۱۱- مَعَاشًا: وقت تلاش برای معیشت

۱۲- تَبَيَّنَا: بنا کرده ایم - سَبْعًا: هفت (آسمان) -

شِدَادًا: مستحکم

۱۳- سِرَاجًا: چراغی - وَهَّاجًا: فروزان و پرحرارت

۱۴- الْمُعْصِرَاتِ: ابرهای فشرده - ثَجَّاجًا: بسیار روان

و ریزان

۱۵- لِنُخْرِجَ: تا بیرون آوریم - حَبًّا: دانه - نَبَاتًا: گیاه

۱۶- جَنَّاتٍ اَلْفَافًا: باغ هایی انبوه

۱۷- الْفَصْلِ: جدایی - مِيقَاتًا: زمان وعده

۱۸- يُنفَخُ: دمیده می شود - الصُّورِ: شیپور (برپایی

قیامت) - تَأْتُونَ: می آید - اَفْوَاجًا: فوج فوج

۱۹- فُتِحَتِ: گشوده شود - کانت: می شود - أَبْوَابًا:

(به صورت) درهای متعدد

۲۰- سُرَّتْ: به حرکت درآورده می شود - الْجِبَالُ:

کوهها - کانت: رى: ۱۹ - سَرَابًا: (به صورت) سراب (بی واقعیت)

۲۱- مِرْصَادًا: کمین گاه

۲۲- الطَّاغِينَ: طغیان گران - مَنَابًا: جای بازگشت

۲۳- لِّلَّذِينَ: در حالی که ماندگارند - اَحْقَابًا: مدت های طولانی

۲۴- لَا يَذُقُونَ: نه می چشند - بَرْدًا: خنکی - سَرَابًا: نوشیدنی

۲۵- حَمِيمًا: آب جوش - غَسَّاقًا: خونابه ای چرکین

۲۶- وِفَاقًا: متناسب (اعمالشان)

۲۷- كَانُوا لَا يَرْجُونَ: نمی ترسیدند

۲۸- كَذَّبُوا... كِذَابًا: ... را به شدت دروغ می شمردند

۲۹- اَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا: حسابش کرده و نوشته ایم

۳۰- ذُقُوا: بچشید - لَنْ نَزِيدَكُمْ: (چیزی) بر شما نمی افزاییم

إِنَّ الْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَكَأْسًا
 دِهَاقًا ﴿٣٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا ﴿٣٥﴾ جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً
 حِسَابًا ﴿٣٦﴾ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ
 مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ
 إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ
 شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَثَابًا ﴿٣٩﴾ إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ
 يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

سُورَةُ النَّازِعَاتِ ﴿٤٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالتَّازِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالتَّاسِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَالسَّاجِدَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾
 فَالسَّائِقَاتِ سَبْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾
 تَتَّبِعُهَا الرَّاكِبَةُ ﴿٧﴾ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾ أَبْصَارُهَا
 خَاشِعَةٌ ﴿٩﴾ يَقُولُونَ أَيْنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾ أَيْنَا كُنَّا
 عِظَامًا نَخِرَةً ﴿١١﴾ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ
 وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿١٥﴾

۳۱- مَفَازًا : کامیابی

۳۲- حَدَائِقَ : بوستان ها - اَعْنَابًا : تاکستان ها

۳۳- كَوَاعِبَ أَتْرَابًا : دختران بالغ هم سن و سال

۳۴- كَأْسًا : قدح هایی - دِهَاقًا : پر

۳۵- لَا يَسْمَعُونَ : نمی شنوند - لَغْوًا : یاهو -

كِدَابًا : تهمت

۳۶- حِسَابًا : کافی

۳۷- لَا يَمْلِكُونَ ... خِطَابًا : نمی توانند سخنی از

(شفاعت) بگویند - مِنْهُ : در برابر او

۳۸- يَقُومُ ... صَفًّا : به صف می ایستند -

لَا يَتَكَلَّمُونَ : (هیچ یک) سخن نمی گویند -

صَوَابًا : (سخن) درست

۳۹- اتَّخَذَ : پیش گیرد - مَثَابًا : راه برگشتی

۴۰- أَنْذَرْنَكُمْ : شما را بیم دادیم - قَرِيبًا :

نزدیک - الْمَرْءُ : انسان - مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ : آنچه

پیش فرستاده است - يَلَيْتَنِي : ای کاش من! -

تُرَابًا : خاک

سورة نازعات

۱- وَ التَّازِعَاتِ : سوگند به آن (فرشته)هایی که

(در اجرای امر از جای خود) می کنند - غَرْقًا : به

شدت

۲- وَ التَّاسِطَاتِ نَشْطًا : سوگند به آن

(فرشته)هایی که با چابکی خارج می شوند

۳- وَ السَّاجِدَاتِ سَبْحًا : سوگند به آن

(فرشته)هایی که به سرعت می روند

۴- فَالسَّائِقَاتِ سَبْقًا : سپس بر یکدیگر سبقت می گیرند

۵- تَرْجُفُ : به شدت می لرزد - الرَّاجِفَةُ : آنچه باید بلرزد

۶- تَتَّبِعُهَا : به دنبال آن می آید - الرَّاكِبَةُ : (حادثه) بعدی

۷- وَاجِفَةٌ : به شدت مضطرب

۸- أَبْصَارُهَا : چشم هایشان - خَاشِعَةٌ : فروافتاده

۹- إِنَّا لَمَرْدُودُونَ : ما (بعد از مرگ) برگردانده می شویم - فِي الْحَافِرَةِ : به حالت اول

۱۰- كُنَّا : شدیم - عِظَامًا نَخِرَةً : استخوان هایی پوسیده

۱۱- إِذَا : در این صورت - كَرَّةٌ : بازگشتی - خَاسِرَةٌ : زیانبار

۱۲- زَجْرَةٌ : یک صیحه

۱۳- إِذَا : یکباره - هُمْ بِالسَّاهِرَةِ : آنان بر روی زمین (می ایستند)

۱۴- أَتَاكَ : به تو رسیده است - حَدِيثٌ : داستان، خبر

- ۱۶- نَادُهُ: او را ندا داد - بِالْوَادِ: در سرزمین - طُوى: طوى (نام دره‌ای در کنار کوه طور)
- ۱۷- طَغَى: طغیان کرده است
- ۱۸- هَلْ لَكَ إِلَى: آیا دوست داری؟ - أَنْ تَرْكَبَ: که پاكيزه شوى
- ۱۹- أَهْدِيكَ: تو را هدايت كنم - تَخْشَى: (از او) بترسى
- ۲۰- آرَبُهُ: به او نشان داد - الْكُبْرَى: بزرگتر
- ۲۱- عَصَى: نافرمانى كرد
- ۲۲- أَدْبَرَ يَسْعَى: به سرعت بازگشت
- ۲۳- حَسَرَ: (مردم را) جمع كرد - نادى: ندا داد
- ۲۴- الْأَعْلَى: برتر
- ۲۵- أَخَذَهُ: او را مجازات كرد - نَكَالَ: مجازات عبرت‌آمیز - الاولی: دنيا
- ۲۶- يَخْشَى: بترسد
- ۲۷- أَشَدَّ خَلْقًا: (دارای) آفرینش دشوارتر
- ۲۸- سَمَكُهَا: ارتفاعش، سقفش - سَوْنُهَا: آن را سامان داد
- ۲۹- أَعْطَشَ: تاريك كرد - أَخْرَجَ: آشكار كرد - ضُحُهَا: روزش
- ۳۰- دَحْنُهَا: گسترده‌اش نمود
- ۳۱- أَخْرَجَ: بیرون آورد - مَرَعُهَا: گياهش
- ۳۲- الْحِجَابَ: كوه‌ها - أَرْسَلَهَا: ثابت و پابرجایشان كرد
- ۳۳- مَتَاعًا لَكُمْ: (برای) بهره‌مندی شما - أَنْعَامُكُمْ: چهارپایان
- ۳۴- الطَّامَّةُ: حادثه هولناك و فراگیر - الْكُبْرَى: بزرگتر
- ۳۵- يَتَذَكَّرُ: به یاد می‌آورد - مَاسَعَى: سعى و تلاشى كه كرده است

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوى ۱۶ إِذْ هَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۱۷ فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَّا أَنْ تَرْكَبَ ۱۸ وَاهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَى ۱۹ فَارَبُّهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ۲۰ فَكَذَّبَ وَعَصَى ۲۱ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۲۲ فَحَسَرَ فَنَادَى ۲۳ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۲۴ فَالْخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۲۵ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَى ۲۶ ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاوَاتُ بَنِيهَا ۲۷ رَفَعَ سَمَكُهَا فَسَوَّيْنَهَا ۲۸ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحُهَا ۲۹ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحْلَهَا ۳۰ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعُهَا ۳۱ وَالْجِبَالَ أَرْسَلَهَا ۳۲ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۳۳ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ۳۴ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ۳۵ وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى ۳۶ فَأَمَّا مَنْ طَغَى ۳۷ وَءَاثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۳۸ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۳۹ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ۴۰ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ۴۱ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِلُهَا ۴۲ فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۴۳ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَلُهَا ۴۴ إِنَّهَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَخْشَاهَا ۴۵ كَانَتْهُمْ يَوْمَ يُورَثُهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۴۶

سُورَةُ التَّٰزِعَاتِ

۴۲

آیاتها

۳۶- بُرْزَتِ: آشكار شود - الْجَحِيمُ: دوزخ - يَرَى: ببیند

۳۷- طَغَى: طغیان کرده است

۳۸- ءَاثَرَ: ترجیع داده است

۳۹- الْجَحِيمُ: رک: ۳۶ - الْمَأْوَى: جایگاه (او)

۴۰- خَافَ: ترسیده است

۴۱- الْمَأْوَى: رک: ۳۹

۴۲- يَسْأَلُونَكَ: از تو می‌پرسند - السَّاعَةُ: قیامت - أَيَّانَ: چه زمانی است؟ - مُرْسِلُهَا: برپایی آن

۴۳- فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا: تو را با مذاکره (در مورد) آن چه کار؟

۴۴- مُنْتَهَلُهَا: نهایت (کار) آن

۴۵- مُنْذِرُ: بیم‌دهنده - يَخْشَاهَا: از آن بترسند

۴۶- كَانَتْهُمْ: گویی آنان - يَوْرَثُهَا: رک: ۳۶ - لَمْ يَلْبَثُوا: درک نکرده‌اند - عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا: یک شب و روز

سورة عبس

ع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَزْكَى ۝٣
 أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝٤ أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى ۝٥ فَأَن ت لَهُ تَصَدَّى ۝٦
 وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ۝٧ وَأَمَّا مَنِ جَاءَكَ يَسْعَى ۝٨ وَهُوَ يَخْشَى ۝٩ فَأَن ت
 عَنْهُ تَلَهَّى ۝١٠ كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝١٢ فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣
 مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٦ قَتَلَ الْإِنْسَانَ ۝١٧
 مَا أَكْفَرَهُ ۝١٨ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٩ مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝٢٠
 ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝٢١ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝٢٢ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ۝٢٣ كَلَّا ۝٢٤
 لَمَّا يَقِضْ مَا أَمَرَهُ ۝٢٥ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝٢٦ أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ ۝٢٧
 صَبًّا ۝٢٨ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝٢٩ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝٣٠ وَعَيْنًا وَقَضْبًا ۝٣١
 وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝٣٢ وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝٣٣ وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝٣٤ مَتَاعًا لَّكُمْ ۝٣٥
 وَلَا نِعَامٍ لَّكُمْ ۝٣٦ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ۝٣٧ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝٣٨
 وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝٣٩ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ۝٤٠ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ ۝٤١
 يُغْنِيهِ ۝٤٢ وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ ۝٤٣ ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝٤٤ وَوُجُوهُ ۝٤٥
 يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝٤٦ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝٤٧ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۝٤٨

- ۱- عَبَسَ : عبوس و اخمو شد - تَوَلَّى : روی گرداند
- ۲- أَنْ جَاءَهُ : (برای) اینکه نزد او آمد - الْأَعْمَى : آن نابینا
- ۳- مَا يُدْرِيكَ : تو چه می دانی؟ - يَزْكَى : پاکیزه شود
- ۴- يَذَّكَّرُ : متذکر شود (پند گیرد) - الذِّكْرَى : این یادآوری
- ۵- اسْتَغْنَى : ثروتمند باشد
- ۶- تَصَدَّى : توجه می کنی
- ۷- مَا عَلَيْكَ : بر تو ایرادی نیست - أَلَّا يَزْكِي : که پاکیزه نشود
- ۸- يَسْعَى : در حالی که می ستابد
- ۹- يَخْشَى : می ترسد
- ۱۰- تَلَهَّى : غافل می شوی
- ۱۱- كَلَّا : هرگز، چنین نیست - تَذْكِرَةٌ : تذکری، پندی
- ۱۲- ذَكَرْهُ : متذکر آن شود (از آن پند گیرد)
- ۱۳- صُحُفٍ : صحیفه هایی - مُّكَرَّمَةٍ : پرازش
- ۱۴- مَرْفُوعَةٍ : والا
- ۱۵- بِأَيْدِي : در دستان - سَفَرَةٍ : سفیران، نویسندگان
- ۱۶- كِرَامٍ بَرَرَةٍ : بزرگوارانی نیکوکار
- ۱۷- قَتَلَ : کشته باد! - مَا أَكْفَرَهُ : چقدر کافر است!
- ۱۸- أَيِّ شَيْءٍ : چه چیزی
- ۱۹- قَدَرَهُ : برایش ویژگی هایی مقدر کرد
- ۲۰- يَسَّرَهُ : برایش آسان (هموار) کرد
- ۲۱- أَمَاتَهُ : او را میراند - أَقْبَرَهُ : او را در قبر نهاد
- ۲۲- أَنْشَرَهُ : او را برانگیزد
- ۲۳- كَلَّا : رک : ۱۱ - لَمَّا يَقِضْ : هنوز به طور کامل به جا نیاورده است
- ۲۴- فَلْيَنْظُرِ : فَ + لِيَنْظُرْ : باید بنگرد
- ۲۵- صَبَبْنَا ... صَبًّا : به گونه ای خاص فرو ریختیم
- ۲۶- شَقَقْنَا ... شَقًّا : به گونه ای خاص شکافتیم
- ۲۷- أَنْبَتْنَا : روپاندم - حَبًّا : دانه ای
- ۲۸- عَيْنًا : انگور - قَضْبًا : سبزی
- ۲۹- نَخْلًا : درخت خرما
- ۳۰- حَدَائِقَ غُلْبًا : بوستان هایی انبوه
- ۳۱- فَاكِهَةً : میوه - أَبًّا : چراگاه
- ۳۲- مَتَاعًا لَّكُمْ : (برای) بهره مندی شما - أَنْعَامٍ لَّكُمْ : چهارپایان
- ۳۳- الصَّاحَّةُ : فریاد کرکننده
- ۳۴- يَفِرُّ : فرار می کند - الْمَرْءُ : انسان - أَخِيهِ : برادرش
- ۳۵- أُمِّهِ : مادرش - أَبِيهِ : پدرش
- ۳۶- صَاحِبَتِهِ : همسرش - بَنِيهِ : پسرانش
- ۳۷- كُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ : هر یک از آنان - شَأْنٌ : کاری مهم - يُغْنِيهِ : که برایش کافی است
- ۳۸- وَوُجُوهُ : چهره هایی - مُّسْفَرَةٌ : گشاده، درخشان
- ۳۹- ضَاحِكَةٌ : خندان - مُّسْتَبْشِرَةٌ : شادان
- ۴۰- وَوُجُوهُ : رک : ۳۸ - غَبَرَةٌ : غبار (غم)
- ۴۱- تَرْهَقُهَا : آنها را فرا می گیرد - قَتَرَةٌ : تیرگی
- ۴۲- الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ : کافران بدکردار

سورة تکویر

۱- **كُوِّرَتْ** : در هم پیچیده شود۲- **النُّجُومُ** : ستارگان - **انْكَدَرَتْ** : فرو ریزند، کدر شوند۳- **الْجِبَالُ** : کوهها - **سُيِّرَتْ** : به حرکت درآورده شوند۴- **العِشَارُ** : (اموال با ارزش مثل) شتران حامله - **عُطِّلَتْ** : به حال خود رها شوند۵- **الْوُحُوشُ** : حیوانات وحشی - **خُسِرَتْ** : برانگیخته و جمع شوند۶- **الْبَحَارُ** : دریاها - **سُيِّرَتْ** : لبریز شود، پر از آتش شود۷- **زُوجَتْ** : قرین شوند۸- **المُوءَدَّةُ** : دختر زنده به گور شده - **سُئِلَتْ** : سؤال شود۹- **أَيُّ ذَنْبٍ** : کدام گناه؟ - **قُتِلَتْ** : کشته شده است۱۰- **الصُّحُفُ** : نامه‌های اعمال - **نُثِرَتْ** : باز شود۱۱- **كُشِطَتْ** : کنار زده شود۱۲- **الْجَحِيمُ** : دوزخ - **سُيِّرَتْ** : شعله‌ور شود۱۳- **أُزْلِفَتْ** : نزدیک آورده شود۱۴- **أَحْصَرَتْ** : آماده کرده است۱۵- **لَا أَقْسِمُ** : سوگند می‌خورم - **الْخُنُسُ** : ستارگان پنهان‌شونده۱۶- **الْجَوَارِ الْكُنُوسُ** : حرکت‌کنندگان پنهان‌شونده۱۷- **وَالْأَيْلُ** : سوگند به شب - **عَسَعَسَ** : پشت کند

سورة التَّكْوِيْنِ

۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝ وَإِذَا الْمَوْءَدَةُ سُئِلَتْ ۝ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْجَبَّةُ أُرْلِفَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْصَرَتْ ۝ فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ۝ الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۝ وَالْأَيْلُ إِذَا عَسَعَسَ ۝ وَالصُّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ ۝ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ۝ وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

۱۹

سورة الْاِنْفِطَارِ

۱۸- **تَنَفَّسَ** : بدمد۱۹- **رَسُولٍ** : فرستاده‌ای - **کَرِيمٍ** : والا، بزرگوار۲۰- **ذِي** : صاحب، دارا - **الْعَرْشِ** : تخت (پادشاهی جهان) - **مَكِينٍ** : دارای منزلت۲۱- **مُطَاعٍ** : مورد اطاعت - **ثَمَّ** : در آنجا۲۲- **صَاحِبُكُمْ** : معاشرتان (پیامبر)۲۳- **لَقَدْ رَآهُ** : حتماً جبریل را دید - **بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ** : در افق روشن (آسمان)۲۴- **ضَنِينٍ** : بخیل۲۵- **رَجِيمٍ** : رانده شده۲۷- **إِنْ** : نیست - **ذِكْرٍ** : یادآوری، پند۲۸- **أَنْ يَسْتَقِيمَ** : که (راه) راست برود

سورة انفطار

۱- **انْفَطَرَتْ** : شکافته شود

۲- **الْكَوَاكِبُ** : ستارگان - **انْتَشَرَتْ** : پراکنده

شود

۳- **الْحَارُ** : دریاها - **فُجِرَتْ** : به هم باز شوند

۴- **الْقُبُورُ** : قبرها - **بُعِثَتْ** : زیر و رو شوند

۵- **قَدَمَتْ** : پیش (از مرگ) فرستاده است -

أَخَرَتْ : بعد (از مرگ) فرستاده است

۶- **مَا عَزَّكَ** : چه چیز فریبست داد؟ - **الْكَرِيمِ** :

والا، بزرگوار

۷- **سَوَّكَ** : تو را سامان داد - **عَدَلَكَ** : (اندام)

تو را متناسب کرد

۸- **آيَ صُورَةٍ** : هر شکلی - **رَكَّبَكَ** : تو را

ترکیب بخشید

۹- **كَلَّا** : هرگز، چنین نیست - **تُكَذِّبُونَ** : ...

را دروغ می‌شمارید - **الدِّينِ** : جزاء، قیامت

۱۰- **حَفِظِينَ** : مراقبانی

۱۱- **كِرَامًا كَاتِبِينَ** : بزرگوارانی نویسنده

۱۳- **الْأَبْرَارُ** : نیکوکاران - **نَعِيمٍ** : نعمتی فراوان

۱۴- **الْفُجَّارُ** : گناهکاران - **جَحِيمٍ** : دوزخ

۱۵- **يَصْلَوْنَهَا** : وارد آن شده و می‌سوزند - **يَوْمَ**

الدِّينِ : روز جزا (قیامت)

۱۷- **مَا آدْرَاكَ** : تو چه می‌دانی؟ - **يَوْمَ الدِّينِ** : رک : ۱۵

۱۸- **مَا آدْرَاكَ** : رک : ۱۷ - **يَوْمَ الدِّينِ** : رک : ۱۵

۱۹- **لَا تَمْلِكُ** : نمی‌تواند دفع کند

سورة مطففين

۱- **وَيْلٌ** : وای - **لِلْمُطَفِّفِينَ** : بر کم‌فروشان

۲- **اِكْتَالُوا عَلَى...** : از ... پیمانه می‌گیرند، می‌خرند - **يَسْتَوْفُونَ** : به طور کامل می‌گیرند

۳- **كَالْوُحْمِ** : به آنان پیمانه می‌دهند، می‌فروشند - **وَزَنُوهُمْ** : برایشان وزن کنند - **يُخْسِرُونَ** : کم می‌گذارند، خسارت می‌زنند

۴- **لَا يَظُنُّ** : نمی‌پندارند - **أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ** : که آنان برانگیخته می‌شوند

۶- **يَقُومُ** : به پا می‌خیزند

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتشرت ۝ وَإِذَا الْحَارُ فُجِرَتْ ۝ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَرَتْ ۝ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا عَزَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝ فِي آيٍ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ۝ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝ وَمَا آدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ ثُمَّ مَا آدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۝ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ ۳۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝ الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ۝ أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

- ۷- **كَلَّا** : هرگز، چنین نیست - **كِتَبٌ** : سرنوشت -
الْفُجَّارِ : گناهکاران - **يَجْعَلُ** : زندانی دائمی
 ۸- **مَا آدْرَاكَ** : تو چه می دانی؟ - **يَجْعَلُ** : رک : ۷
 ۹- **كِتَبٌ** : رک : ۷ - **مَرْقُومٌ** : رقم خورده (قطعی)
 ۱۰- **وَيْلٌ** : وای - **لِلْمُكَذِّبِينَ** : بر تکذیب کنندگان
 ۱۱- **يُكَذِّبُونَ بِ...** : ... را دروغ می شمردند - **يَوْمِ الدِّينِ** : روز جزا (قیامت)
 ۱۲- **مَا يَكْذِبُ بِهِ** : رک : ۱۱ - **مُعْتَدٌ** : متجاوز - **أَنَّهُ** : بسیار گناهکار
 ۱۳- **تَتَلَّى** : خوانده شود - **أَسَاطِيرُ** : افسانه های باطل
 ۱۴- **كَلَّا** : رک : ۷ - **رَأَى** : زنگار بسته است
 ۱۵- **كَلَّا** : رک : ۷ - **إِنَّهُمْ ... مُتَجَبِّونَ** : قطعاً آنان محروم شده اند
 ۱۶- **إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ** : یقیناً آنان وارد دوزخ می شوند و می سوزند
 ۱۷- **يُقَالُ** : گفته می شود - **كُنْتُمْ بِهِ مُكَذِّبُونَ** : رک : ۱۱
 ۱۸- **كَلَّا** : رک : ۷ - **كِتَبٌ** : رک : ۷ - **الْأَبْرَارِ** : نیکوکاران - **عَلَيْنَ** : بلندترین بلندی ها
 ۱۹- **مَا آدْرَاكَ** : رک : ۸ - **عَلَيْنَ** : رک : ۱۸
 ۲۰- **كِتَبٌ مَرْقُومٌ** : رک : ۹
 ۲۱- **يَسْهَدُهُ** : آن را مشاهده می کنند
 ۲۲- **الْأَبْرَارِ** : رک : ۱۸ - **نَعِمٌ** : نعمتی فراوان
 ۲۳- **الْأَرْأَيْكَ** : تخت ها
 ۲۴- **تَعْرِفُ** : می یابی - **وُجُوهِهم** : چهره ها بشان -

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَا آدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يُكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١١﴾ وَمَا يُكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تَتَلَّى عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ رَأَىٰ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٨﴾ وَمَا آدْرَاكَ مَا عِلِّيَّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾ خِتْمُهُ مِسْكٌَ وَفِي ذَلِكَ فَلَيْتِنَافُسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِرَاجُهُ مِنَ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءَ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

نَضْرَةُ : طراوت - **النَّعِيم** : نعمت فراوان

۲۵- **يُسْقَوْنَ** : نوشانده می شوند - **رَحِيقٌ** : شراب ناب - **مَخْتُومٌ** : مهر شده

۲۶- **خِتْمُهُ** : مهرش - **مِسْكٌَ** : مُشک - **فَلَيْتِنَافُسِ** : (ف + لیتنافس) پس باید با هم رقابت کنند - **الْمُتَنَافِسُونَ** : اهل رقابت

۲۷- **مِرَاجُهُ** : چاشنی آن - **تَسْنِيمٍ** : چشمه تسنیم

۲۸- **عَيْنًا** : چشمه ای - **يَشْرَبُ بِهَا** : با نوشیدن آن لذت می برند

۲۹- **أَجْرَمُوا** : مرتکب گناه شدند - **كَانُوا مِنْ ... يَضْحَكُونَ** : به ... می خندیدند

۳۰- **مَرُّوا** : برمی خوردند، گذر می کردند - **يَتَغَامَزُونَ** : اشاره های مسخره آمیز می کردند

۳۱- **انْقَلَبُوا** : باز می گشتند - **أَهْلِهِمْ** : خانواده شان - **فَكِهِينَ** : شادان

۳۲- **رَأَوْهُمْ** : آنان را می دیدند - **هَؤُلَاءِ** : اینان - **ضَالُّونَ** : گمراهان

۳۳- **مَا أَرْسَلْنَا** : فرستاده نشده بودند - **حَفِظِينَ** : به عنوان نگهبانان

۳۴- **الْيَوْمَ** : امروز - **مِنْ ... يَضْحَكُونَ** : رک : ۲۹

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُبُوبٌ الْكَفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

۲۵

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلْقِيهِ ﴿٦﴾ فَاَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَتَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾ وَيَصْلَى سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾ إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾ لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوْعَوْنَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

۳۵- الْأَرَائِكِ : تخت‌ها

۳۶- ثُبُوبٌ : پاداش داده شده‌اند

سورة انشقاق

۱- انشَقَّتْ : شکافته شود

۲- أَذْنَتْ : گوش به فرمان شود - حُقَّتْ : (این

چنین) سزاوار است

۳- مُدَّتْ : کشیده شود

۴- أَلْقَتْ : بیرون اندازد - تَخَلَّتْ : خالی شود

۵- أَذْنَتْ : رک : ۲ - حُقَّتْ : رک : ۲

۶- كَادِحٌ... كَدْحًا : بسیار تلاش کننده - فُلْقِيهِ :

پس او را ملاقات می‌کنی

۷- أَوْتِيَ : داده شود - يَمِينِهِ : دست راستش

۸- سَوْفَ يُحَاسَبُ : به زودی حسابرسی می‌شود-

يَسِيرًا : آسان

۹- تَنْقَلِبُ : بازمی‌گردد - أَهْلِهِ : خانواده‌اش -

مَسْرُورًا : شادمان

۱۰- أَوْتِيَ : رک : ۷ - وَرَاءَ ظَهْرِهِ : (از) پشت

سرش

۱۱- سَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا : به زودی مرگ را

فرامی‌خواند

۱۲- يَصْلَى سَعِيرًا : در آتشی شعله‌ور وارد شده و

می‌سوزد

۱۳- مَسْرُورًا : رک : ۹

۱۴- ظَنَّ : پنداشت - أَنْ لَنْ يَحُورَ : که هرگز

برنمی‌گردد

۱۵- بَلَىٰ : آری

۱۶- لَا أُقْسِمُ : سوگند می‌خورم - الشَّفَقِ : سرخی پس از غروب

۱۷- وَاللَّيْلِ : سوگند به شب - مَا وَسَقَ : آنچه (از جانوران) جمع کرده است

۱۸- وَالْقَمَرِ : سوگند به ماه - اتَّسَقَ : جمع و کامل گردد

۱۹- لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ : یقیناً از حالتی به حالت دیگر در می‌آیید

۲۰- مَا لَهُمْ : آنان را چه شده، چرا؟

۲۱- قُرِئَ : خوانده شود

۲۲- يُكَذِّبُونَ : تکذیب می‌کنند

۲۳- أَعْلَمُ : داناتر - يُوْعَوْنَ : پنهان می‌کنند

۲۴- بَشِّرْهُمْ : آنان را مژده بده

۲۵- غَيْرُ مَمْنُونٍ : بی‌پایان

سورة بروج

۱- وَالسَّمَاءِ : سوگند به آسمان - ذات :

دارا - البروج : برجها

۳- شَاهِدٍ : بیننده، گواه - مَشْهُودٍ :

مشاهده شونده

۴- قُتِلَ : کشته باد - الْأَخْدُودِ : اهل

واقعه گودال

۵- النَّارِ : (اهل) آتش - ذاتِ الْوَقُودِ :

پرهیزم

۶- هُمْ... قَعُودٌ : آنان نشسته بودند

۷- هُمْ... شُهودٌ : آنان شاهد بودند

۸- مَا نَقَمُوا : ایراد نگرفتند، بدشان

نمی آمد - الْعَزِيزِ : همیشه پیروز -

الْحَمِيدِ : همیشه ستوده

۹- مُلْكٌ : پادشاهی - شَهِيدٌ : گواه

۱۰- فَتَنُوا : آزار رساندند - لَمْ يَتُوبُوا :

توبه نکردند - الْحَرِيقِ : سوزان

۱۱- الْأَنْهَارُ : نهرها - الْفَوْزُ : نجات و

پیروزی

۱۲- بَطَشَ : برخورد

سُورَةُ الْبُرُوجِ

۲۲

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۱ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۲ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۳
 قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْدُودِ ۴ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ۵ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا
 قُعُودٌ ۶ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۷ وَمَا نَقَمُوا
 مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۸ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
 السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۹ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۱۰ إِنَّ الَّذِينَ
 فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
 وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۱۱ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۱۲ إِنَّ
 بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۱۳ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِيُ وَيُعِيدُ ۱۴ وَهُوَ الْغَفُورُ
 الْوَدُودُ ۱۵ ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۱۶ فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۱۷ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ
 الْجُنُودِ ۱۸ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ۱۹ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۲۰ وَاللَّهُ
 مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ۲۱ بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ۲۲ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ۲۳

سُورَةُ الطَّارِقِ

۱۷

آیاتها

۱۳- يُبْدِيُ : در ابتدا می آفریند - يُعِيدُ : (آن را) اعاده می کند

۱۴- الْوَدُودُ : بسیار دوستدار

۱۵- ذُو : صاحب، دارا - الْعَرْشِ : تخت (پادشاهی جهان) - الْمَجِيدُ : بزرگوار

۱۶- فَعَالٌ : انجام دهنده - يُرِيدُ : می خواهد

۱۷- أَتَاكَ : به تو رسیده است - حَدِيثٌ : سخن - الْجُنُودِ : آن لشکریان

۱۹- فِي تَكْذِيبٍ : در حال تکذیب کردن

۲۰- مِنْ وَرَائِهِمْ : از هر طرفشان - مُحِيطٌ : دارای احاطه

۲۱- قُرْءَانٌ : (کتاب) خواندنی - مَجِيدٌ : با مجد و عظمت

سورة طارق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝ ١ ٢ ٣
 ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥
 ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠
 ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥
 ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠
 ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥
 ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠
 ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

۱۹

سُورَةُ الْاِنْفِثَارِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝
 ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠
 ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠
 ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠
 ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

- ۱- وَالسَّمَاءِ : سوگند به آسمان - الطَّارِقِ : آنچه شبانه می آید
- ۲- مَا أَدْرَاكَ : تو چه می دانی؟ - الطَّارِقُ : رک : ۱
- ۳- النَّجْمُ : ستاره - النَّاقِبُ : درخشان
- ۴- إِن : نیست - لَمَّا : مگر - حَافِظٌ : نگهبانی
- ۵- فَلْيَنْظُرْ : فَ + لِيَنْظُرْ : باید بنگرد - وَمِمَّ : مِن + ما
- ۶- دَافِقٍ : جهنده
- ۷- الصُّلْبِ : پشت - التَّرَائِبِ : استخوان سینه
- ۸- رَجِعِهِ : برگرداندن او (بعد از مرگ)
- ۹- تُبْلَى : بررسی می شود - السَّرَائِرُ : اسرار
- ۱۰- نَاصِرٍ : یاری دهنده ای
- ۱۱- وَالسَّمَاءِ : رک : ۱ - ذَاتِ : دارا - الرَّجْع : باران
- ۱۲- وَالْأَرْضِ : سوگند به زمین - ذَاتِ : رک : ۱۱ - الصُّدْعِ : شکاف، گیاه
- ۱۳- فَصْلٌ : فیصله دهنده
- ۱۴- الْهَزْلُ : شوخی
- ۱۵- يَكِيدُونَ كَيْدًا : بسیار حيله و نیرنگ می زنند
- ۱۶- أَكِيدُ كَيْدًا : درمقابل حيله آنان حيله ای می زنم
- ۱۷- مَهْلٌ : به تدریج مهلت بده - أَمَهُلُهُمْ : به آنان مهلت بده - رُؤِدًا : اندکی
- سوره اعلى
- ۱- سَبِّحْ : تسبیح کن - الْأَعْلَى : برتر
- ۲- سَوَّى : سامان داد
- ۳- قَدَّرَ : (ویژگی هایی) مقدر کرد - هَدَى : هدایت کرد
- ۴- أَخْرَجَ : رویاند - الْمَرْعَى : چراگاه
- ۵- غُثَاءٌ : خاشاکی - أَحْوَى : تیره
- ۶- سَتَفَرْتُكَ : همواره (قرآن را) بر تو می خوانیم - لَا تَنْسَى : فراموش نمی کنی
- ۷- الْحَجَرِ : آشکار - يَخْفَى : پنهان است
- ۸- يُنْسِرُكَ : تو را توفیق می دهیم - الْيُسْرَى : آسان ترین (راه)
- ۹- ذَكَرَ : تذکر (پند) بده
- ۱۰- سَيِّدٌ كَرٌّ : به زودی متذکر می شود (پند می گیرد) - يَخْشَى : می ترسد
- ۱۱- يَتَجَنَّبُهَا : از آن دوری می کند - الْأَشْقَى : بدبخت ترین (شخص)
- ۱۲- يَصِلُ : وارد می شود و می سوزد - الْكُبْرَى : بزرگ تر
- ۱۳- لَا يَمُوتُ : نمی میرد - لَا يَحْيَى : زنده نمی ماند
- ۱۴- قَدْ أَفْلَحَ : قطعاً رستگار شد - تَرَكَّى : پاکیزه شد
- ۱۵- ذَكَرَ : یاد کرد - صَلَّى : نماز خواند

۱۶- **تُؤْتِرُونَ** : ترجیح می دهید

۱۷- **خَيْرٌ** : بهتر - **أَبْقَى** : پایدارتر

۱۸- **الصُّحُفِ** : کتب آسمانی - **الاولی** : اولیه

۱۹- **صُحُفٍ** : رک : ۱۸

سورة غاشیه

۱- **آتَاكَ** : به تو رسیده است - **حَدِيثٌ** : خبر،

داستان - **الغاشية** : آن حادثه فراگیر

۲- **وُجُوهُ** : چهره های - **خَاشِعَةً** : ذلیل

۳- **عَامِلَةً** : کار کرده (در دنیا) - **نَاصِبَةً** : خسته و رنجور (در آخرت)

۴- **تَصَلَّى** : وارد می شوند و می سوزند - **حَامِيَةً** : بسیار سوزان

۵- **تُسْقَى** : نوشانده می شوند - **عَيْنٍ** : چشمه ای - **عَائِيَةً** : بسیار داغ

۶- **صَرِيعٌ** : گیاه خاردار

۷- **لَا يُسْمِنُ** : چاق نمی کند - **لَا يُغْنِي** : رفع نیاز

نمی کند - **جَوْعٍ** : گرسنگی

۸- **وُجُوهُ** : رک : ۲ - **نَاعِيَةً** : شاداب

۹- **رَاضِيَةً** : خشنود

۱۰- **عَالِيَةً** : بلندمرتبه

۱۱- **لَا تَسْمَعُ** : نمی شنوند - **لَا غِيَةَ** : یاروای

۱۲- **عَيْنٍ** : رک : ۵

۱۳- **سُرُرٌ** : تخت های - **مَرْفُوعَةً** : بلند

۱۴- **أَكْوَابٌ** : جام های - **مَوْضُوعَةً** : نهاده شده

بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۱۶ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۱۷ إِنَّ
هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۱۸ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۱۹

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ ۲۶ آيَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۱ وَجُوهُ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۲
عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ۳ تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ۴ تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ عَائِيَةٍ ۵
لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيعٍ ۶ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جَوْعٍ ۷
وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ۸ لَسَعِمَ رَاضِيَةً ۹ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۱۰
لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاعِيَةً ۱۱ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۱۲ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ۱۳
وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۱۴ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۱۵ وَزُرَّائِي مَبْثُوثَةٌ ۱۶
أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۱۷ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ
رُفِعَتْ ۱۸ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۱۹ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ
سُطِحَتْ ۲۰ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۲۱ لَسْتَ عَلَيْهِمْ
بِمُصْطَظِرٍ ۲۲ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۲۳ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ
الْأَكْبَرَ ۲۴ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۲۵ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۲۶

(در کنار چشمه)

۱۵- **نَمَارِقُ** : پشתי های - **مَصْفُوفَةً** : چیده شده

۱۶- **زُرَّائِي** : فرش های نفیس - **مَبْثُوثَةٌ** : پهن شده

۱۷- **الْإِبِلِ** : شترها

۱۸- **رُفِعَتْ** : برافراشته شده است

۱۹- **الْجِبَالِ** : کوه ها - **نُصِبَتْ** : نصب شده اند

۲۰- **سُطِحَتْ** : گسترده شده است

۲۱- **ذَكِّرْ** : تذکر (پند) بده

۲۲- **مُصْطَظِرٍ** : مسلط

۲۳- **تَوَلَّى** : روی گرداند

۲۴- **يُعَذِّبُهُ** : او را عذاب می کند - **الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ** : عذاب بزرگ تر

۲۵- **إِيَابَهُمْ** : بازگشتشان

سورة فجر

۱- وَالْفَجْرِ: سوگند به سپیده دم

۲- لَيَالٍ عَشْرٍ: شبهای دهگانه

۳- وَالشَّفْعِ: سوگند به زوج - الْوَتْرِ: فرد

۴- وَاللَّيْلِ: سوگند به شب - يَسْرِ: برود

۵- ذِي حِجْرِ: خردمند

۶- أَلَمْ تَرَ: آیا ننگریستی؟ - فَعَلَّ: رفتار کرد -

عَادٍ: (مردم) عاد

۷- إِرَمَ: (مردم) شهر ارم - ذَاتِ: دارای -

الْعِمَادِ: آن ساختمانهای بلند

۸- لَمْ يَخْلُقْ: ساخته نشده بود - الْبِلَادِ: شهرهای دیگر

۹- جَابُوا: شکافتند - الصَّخَرِ: صخره ها -

بِالْوَادِ: در دامنه کوه

۱۰- ذِي: دارا، صاحب - الْأَوْتَادِ: میخهای (شکنجه)

۱۱- طَفَعُوا: طغیان کردند - الْبِلَادِ: شهرها

۱۲- أَكْثَرُوا: زیاد کردند

۱۳- صَبَّ: فرود آورد - سَوَطَ: تازبانه

۱۴- بِالْمِرْصَادِ: در کمینگاه

۱۵- إِذَا مَا ابْتَلَيْتُهُ: هنگامی که او را بیازماید -

أَكْرَمَهُ: او را (به ظاهر) گرامی دارد - نَعَّمَهُ: به او نعمت دهد - أَكْرَمَنِ: مرا گرامی داشته است

۱۶- إِذَا مَا ابْتَلَيْتُهُ: رک: ۱۵ - قَدَرَ: تنگ بگرداند - أَهَانَنِ: مرا خوار کرده است

۱۷- كَلَّا: هرگز، چنین نیست - لَا تُكْرِمُونَ: رک: ۱۵

۱۸- لَا تَخْضَوْنَ: یکدیگر را ترغیب نمی کنید - طَعَامِ: غذا دادن - الْمُسْكِينِ: بینوا

۱۹- تَأْكُلُونَ: می خورید - الثَّرَاثُ: ارث (دیگران) - أَكْلًا: خوردنی یکجا

۲۰- تُحِبُّونَ: دوست دارید - جَمًّا: بسیار

۲۱- كَلَّا: رک: ۱۷ - دُكَّتْ: در هم کوبیده شود - دُكَّادًا: کوبیدنی پیایی

۲۲- الْمَلِكُ: فرشتگان - صَفًّا صَفًّا: صف در صف

۲۳- جَاءَ... بِ...: ... آورده شود - يَتَذَكَّرُ: متذکر شود (پند گیرد) - أَيْ لَه: برایش چه سودی دارد؟ - الذِّكْرَى: آن یادآوری

۲۴- **يَلَيَّتَنِ** : ای کاش من - **قَدَّمْتُ** : پیش فرستاده بودم - **حَيَاتِي** : زندگی ام (بعد از مرگ)

۲۵- **لَا يُعَذِّبُ** : عذاب نمی کند - **عَذَابِهِ** : (مانند) عذاب کردن خدا

۲۶- **لَا يُوَثِّقُ** : به بند نمی کشد - **وَأَقْفَرُ** : (مانند) به بند کشیدن خدا

۲۷- **المطمئنة** : آرامش یافته

۲۸- **إرجعی** : برگرد - **راضية** : خشنود - **مرضية** : مورد رضایت

۲۹- **أدخلى** : داخل شو - **فی** : در زمره

۳۰- **أدخلى** : رک : ۲۹

سورة بلد

۱- **لَا أَقْسِمُ** : سوگند می خورم - **البلد** : شهر

۲- **جِلُّ** : ساکن - **البلد** : رک : ۱

۳- **والد** : سوگند به پدری - **ولَدٌ** : از او متولد شده است

۴- **كَبِدٌ** : مشقتی (وصف ناپذیر)

۵- **يَحْسَبُ** : می پندارد - **لَنْ يَقْدِرَ** : دست نمی یابد

۶- **أَهْلَكْتُ** : (با انفاق) نابود کردم - **بُذًا** : فراوان

۷- **يَحْسَبُ** : رک : ۵ - **أَنْ لَمْ يَرَوْا** : که او را ندیده است

۸- **عَيْنَيْنِ** : دو چشم

۹- **لِسَانًا** : یک زبان - **شَفَتَيْنِ** : دو لب

۱۰- **هَدَيْنَهُ** : به او نشان ندادیم؟ - **التَّجْدِينَ** :

يَقُولُ يَلَيَّتَنِ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾ يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾ وَادْخُلِي جَنَّاتٍ ﴿٣٠﴾

سُورَةُ الْبَلَدِ ﴿٢٠﴾ آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَالْوَالِدِ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيْحَسِبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بُلْدًا ﴿٦﴾ أَيْحَسِبُ أَنْ لَمْ يَرَ أَحَدٌ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٧﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٨﴾ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ﴿٩﴾ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١٠﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١١﴾ فَكٌ رَقَبَةٌ ﴿١٢﴾ أَوْ اطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٣﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٤﴾ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٥﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٦﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٨﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿١٩﴾

سُورَةُ الشَّمْسِ ﴿١٥﴾ آیاتها

دو راه واضح (خوب و بد)

۱۱- **لَا اقْتَحَمَ** : عبور نکرد - **العقبه** : (از) آن گردنه صعب العبور

۱۲- **مَا أَدْرَاكَ** : تو چه می دانی؟ - **العقبه** : رک : ۱۱

۱۳- **فَكٌ** : آزاد کردن - **رَقَبَةٍ** : بنده ای

۱۴- **ذِي** : دارای - **مَسْغَبَةٍ** : گرسنگی

۱۵- **ذَا** : رک : ۱۴ - **مَقْرَبَةٍ** : خویشاوندی

۱۶- **مَسْكِينًا** : بینوایی - **ذَا مَتْرَبَةٍ** : خاک نشین

۱۷- **تَوَاصَوْا** : یکدیگر را سفارش کرده اند - **المرحمة** : مهربانی

۱۸- **أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ** : اهل سعادت

۱۹- **أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ** : اهل شقاوت

۲۰- **مُؤَصَّدَةٌ** : در بسته

سورة شمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ۝
وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۝ وَالسَّمَاءَ وَمَا بَنَاهَا ۝ وَالْأَرْضَ وَمَا
طَحَّاهَا ۝ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ۝ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝ كَذَّبَتْ
ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ
اللَّهِ نَاقَةُ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ
عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝

آیاتها سُورَةُ اللَّيْلِ ۲۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝
إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ۝ فَأَمَّا مَنْ آتَىٰ ۝ وَآتَىٰ ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝
فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ۝ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ ۝ وَاسْتَغْنَىٰ ۝ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝
فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ۝ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝ إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَىٰ ۝ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝

۱- وَالشَّمْسِ : سوگند به خورشید - ضُحَاهَا :

گسترده‌گی نور آن

۲- تَلَّهَا : به دنبالش بیايد

۳- جَلَّهَا : آن را آشکار کند

۴- يَغْشَاهَا : آن را بپوشاند

۵- مَا بَنَاهَا : قدرتی که آن را ساخت

۶- مَا طَحَّاهَا : قدرتی که آن را گسترانید

۷- نَفْسٍ : نفس انسانی - مَا سَوَّاهَا : آنچه آن را سامان داد

۸- أَلْهَمَهَا : به او الهام کرد - فُجُورَهَا :

گناهکاری اش - تَقْوَاهَا : پرهیزکاری اش

۹- قَدْ أَفْلَحَ : حتماً کامیاب شده است - زَكَّاهَا :

آن را پاکیزه کرد

۱۰- قَدْ خَابَ : حتماً ناکام شده است - دَسَّاهَا :

آن را آلوده کرد

۱۱- كَذَّبَتْ : تکذیب کردند - بِطَغْوَاهَا : به

خاطر طغیان‌گری‌شان

۱۲- انْبَعَثَ : به پا خاست - أَشْقَاهَا :

بدبخت‌ترین‌شان

۱۳- نَاقَةُ اللَّهِ : (متعرض) شتر خدا (نشوید) -

سُقْيَاهَا : نوبت آب‌خوردنش (را رعایت کنید)

۱۴- كَذَّبُوهُ : او را تکذیب کردند - عَقَرُوهَا :

آن را بی کردند (کشتند) - دَمْدَمَ عَلَيْهِمْ : آنان

را نابود کرد - يَذْنِبُهُمْ : به خاطر گناهشان -

سَوَّاهَا : آنان را (با خاک) یکسان کرد

۱۵- لَا يَخَافُ : (خدا) نمی‌ترسد - عُقْبَاهَا : (از)

عاقبت آن کار

سورة لیل

۱- وَاللَّيْلِ : سوگند به شب - يَغْشَى : بپوشاند

۲- تَجَلَّى : آشکار شود

۳- مَا : آن (قدرتی) که - الذَّكَرَ : مذکر - الْأُنثَى : مؤنث

۴- سَعْيَكُمْ : اعمال شما - شَتَّى : متفاوت

۵- آتَى : (در راه خدا) ببخشد - آتَى : تقوا پیشه کند

۶- صَدَّقَ بِ... : ... را تصدیق کند - الْحُسْنَى : نیکوترین (وعده‌ها)

۷- سَنِّيئِرُهُ : به زودی او را توفیق می‌دهیم - الْيُسْرَى : آسان‌ترین (زندگی)

۸- بَخِلَ : بخل بورزد - اسْتَغْنَى : بخواهد ثروتمند شود

۹- كَذَّبَ بِ... : ... را دروغ شمرد - الْحُسْنَى : رک : ۶

۱۰- سَنِّيئِرُهُ : به زودی او را آماده می‌کنیم - الْعُسْرَى : سخت‌ترین (زندگی)

۱۱- مَا يُغْنِي عَنْهُ : او را بی‌نیاز نمی‌کند - تَرَدَّى : به هلاکت بیفتد

۱۳- الْأُولَى : دنیا

۱۴- أَنْذَرْتُكُمْ : شما را بیم دادم - تَلَظَّى : زبانه می‌کشد

۱۵- لا یصلها : وارد آن نمی‌شود و نمی‌سوزد -
الاشقی : بدبخت‌ترین (شخص)

۱۶- کذب : تکذیب کرد - تولى : روی گرداند

۱۷- سیجتها : به زودی از آن دور نگه داشته شود -
الانقی : بانقواترین (شخص)

۱۸- یوتی : می‌دهد - یتزکى : در حالی که می‌خواهد پاکیزه شود

۱۹- تجزى : که (با آن) پاداش داده شود

۲۰- ابتغاء : برای طلب - وجه : ذات - الاعلى : برتر

۲۱- لسوف یرضی : قطعاً به زودی خشنود می‌شود
سوره ضحی

۱- والضحی : سوغند به روشنایی روز

۲- یجى : آرام گیرد

۳- ما ودعک : با تو وداع نکرده است - ماقلی : (بر

تو) خشم نگرفته است

۴- خیر : بهتر - الاولى : دنیا

۵- سوف یعطیک : به زودی به تو عطا می‌کند -

ترضی : خشنود می‌شوی

۶- لم یجدک : تو را نیافت - ءاوی : پناه داد

۷- وجدک : تو را یافت - ضالاً : ناآگاه (از نبوت) -

هدى : هدایت کرد

۸- وجدک : رک : ۷ - عائلاً : فقیر - أغنى : بی‌نیاز

کرد

۹- لاتقهّر : زور نگو

لا یصلها إِلَّا الْاَشَقَى ۝ الَّذِیْ کَذَبَ وَتَوَلَّى ۝ وَسِیَّجَتِهَا
الْاَتَقَى ۝ الَّذِیْ یُؤْتِیْ مَالَهُ یَتَزَكَّى ۝ وَ مَا لِاحِدٍ عِنْدَهُ مِنْ
نِعْمَةٍ تُجْزَى ۝ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰی ۝ ۱۱ ۝ وَلَسَوْفَ یَرْضٰی ۝ ۱۲ ۝

سُورَةُ الضُّحٰی آیاتها ۱۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالضُّحٰی ۱ ۝ وَ اِلٰی اِذَا سَجٰی ۲ ۝ مَا وَدَّعٰکَ رَبُّکَ ۝ وَ مَا قَلٰی ۳ ۝
وَلَا اٰخِرَةُ خَیْرٌ لَّکَ مِنْ الْاَوَّلٰی ۴ ۝ وَلَسَوْفَ یُعْطِیْکَ رَبُّکَ
فَرَضٰی ۵ ۝ اَلَمْ یَجِدْکَ یَتِیْمًا فَاَوٰی ۶ ۝ وَ وَجَدَکَ ضَالًّا
فَهَدٰی ۷ ۝ وَ وَجَدَکَ عَاثِلًا فَاَغْنٰی ۸ ۝ فَاَمَّا الْیَتِیْمَ فَلَا تُقْهَرْ
۹ ۝ وَ اَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۱۰ ۝ وَ اَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّکَ فَحَدِّثْ ۱۱ ۝

سُورَةُ الشُّعَرٰ آیاتها ۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَکَ صَدْرَکَ ۱ ۝ وَ وَضَعْنَا عَنَّاکَ وَزَرَکَ ۲ ۝ الَّذِیْ
اَنْقَضَ ظَهْرَکَ ۳ ۝ وَ رَفَعْنَا لَکَ ذِکْرَکَ ۴ ۝ فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ یُسْرًا ۵ ۝ اِنَّ
مَعَ الْعُسْرِ یُسْرًا ۶ ۝ فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۷ ۝ وَ اِلٰی رَبِّکَ فَارْغَبْ ۸ ۝

۱۰- السائل : گدا - لاتنهّر : طرد نکن

۱۱- حَدِّث : سخن بگو

سوره شرح

۱- لَمْ نَشْرَحْ : پذیرا نکردیم - صَدْرَکَ : سینه‌ها

۲- وَضَعْنَا : برداشتیم؟ - وَزَرَکَ : بار سنگین‌ات

۳- الَّذِی : آن باری که - اَنْقَضَ : سنگینی می‌کرد - ظَهْرَکَ : (بر) پشت

۴- رَفَعْنَا : بالا بردیم

۵- الْعُسْرِ : سختی - یُسْرًا : آسانی

۶- الْعُسْرِ : رک : ۵ - یُسْرًا : رک : ۵

۷- فَرُغْتَ : فراغت یافتی - اِنْصَبْ : (خودت را) به سختی بینداز

۸- اِرْغَبْ : رغبت نشان بده

سوره تین

۱- وَالتین : سوگند به انجیر

۲- طور سینین : کوه طور واقع در منطقه سینا

۳- البلد : شهر - الامین : امن

۴- احسن تقوی : نیکوترین ساختار

۵- ردّنه : او را برگرداندم - اسفل : پایین ترین -

سافین : پایین ها

۶- غیر ممنون : بی پایان

۷- ما یُکذّبک ... بالتین : چه چیز تو را به

تکذیب قیامت وا می دارد؟

۸- احکم الحکمین : بهترین حکم دهنده گان

سوره علق

۱- اقرا : بخوان

۲- علق : لخته ای خون

۳- اقرا : رک : ۱ - الاکرم : کریم تر و

سخاوتمندتر (از همه)

۴- علم : آموزش داد

۵- علم : رک : ۴

۶- کلا : هرگز، چنین نیست - یطی : طغیان گری می کند

۷- ان رءاه استغی : برای اینکه خود را بی نیاز

دانسته است

۸- الرجعی : بازگشت

۹- ارءیت : به من خبر ده، نظر شما چیست؟

۱۰- صلی : نماز می خواند

۱۱- ارءیت : رک : ۹

۱۳- ارءیت : رک : ۹ - ان کذب : اگر تکذیب کند - تولى : روی گرداند

۱۴- یرى : می بیند

۱۵- کلا : رک : ۶ - لئن لم ینته : حتماً اگر دست برندارد - لنسفعا بالناصیه : یقیناً از موی پیشانی می گیریم (و به آتش می اندازیم)

۱۶- ناصیه : موی پیشانی - کاذبه : (انسان) دروغگو - خاطئه : خطا کار

۱۷- فلیدع : (ف + لیدع) پس بخواند - نادیم : همشینانش

۱۸- ندع : فرامی خوانیم - الزبانیة : نگهبانان دوزخ

۱۹- کلا : رک : ۶ - لا تطعه : از او اطاعت نکن - اقرب : نزدیک بشو

سورة التین

۸

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والتین والزیتون ۱ و طور سینین ۲ وهذا البلد الامین ۳

لقد خلقنا الانسان في احسن تقویم ۴ ثم ردّدنه اسفل سافین

الا الذين ءامنوا وعملوا الصالحات فلهم اجر غیر ممنون ۵

فما یُکذّبک بعد بالّدين ۷ اليس الله باحکم الحکمین ۸

سورة العلق

۱۹

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقرا باسم ربک الذی خلق ۱ خلق الانسان من علق ۲ اقرا وربک

الاکرم ۳ الذی علّم بالقلم ۴ علّم الانسان ما لم یعلم ۵ کلا ان

الانسان لیطغی ۶ ان رءاه استغی ۷ ان الی ربک الرجعی ۸ ارءیت

الذی ینهی ۹ عبداً اذا صلی ۱۰ ارءیت ان کان علی الهدی ۱۱ او

امر بالتقوی ۱۲ ارءیت ان کذب وتولی ۱۳ ا لم یعلم بان الله یرى ۱۴

کلا لئن لم ینته لنسفعا بالناصیه ۱۵ ناصیه کاذبه خاطئه ۱۶ فلیدع

نادیه ۱۷ سندع الزبانیة ۱۸ کلا لا تطعه واسجد واقترب ۱۹

سورة قدر

۱- القدر : تقدیر، اندازه گیری

۲- ما آدرناک : تو چه می دانی؟ - القدر :

رک : ۱

۳- القدر : رک : ۱ - خیر : بهتر - ألف :

هزار - شهر : ماه

۴- تنزل : پایین می آیند - من کل امی :

برای (تقدیر همه) امور

۵- مطلع : طلوع - الفجر : سپیده دم

سورة بينه

۱- لم یکن ... منفکین : ... دست بردار

نبودند - حق تأتیم : تا اینکه برایشان

بیايد - البينة : دلیل روشن

۲- يتلوا : می خواند - صحفاً :

صحیفه های - مطهرة : پاکیزه

۳- کتب : نوشته های - قیمة : استوار

۴- ما تفرق : پراکنده نشدند - اوتوا :

سورة القدر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ
 فِيهَا يَأْذِنُ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ۝ سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ۝

سورة البينة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ
 حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝ رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝
 فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ۝ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
 بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
 لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ
 الْقِيمَةِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ
 فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝ إِنَّ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝

داده شده اند

۵- ما أمروا : امر نشده بودند - مخلصين : در حالی که خالص کرده اند - الدين : طاعت و عبادت - حنفاء :

حق گرایان - یقیموا : برپا دارند - یوتوا : بدهند - القیمة : رک : ۳

۶- شر البریة : بدترین مخلوقات

۷- خیر البریة : بهترین مخلوقات

۸- عَدْنٍ : جاودان - الْأَنْهَارُ : نهرها -
أَبَدًا: برای همیشه - رَضِيَ: خشنود است -
حَشَى: ترسیده است

سورة زلزله

- ۱- زُلْزِلَتْ : لرزانده شود - زِلْزَالُهَا :
- لرزیدنی مخصوص خودش
- ۲- أَخْرَجَتْ : بیرون بریزد - أَثْقَالُهَا :
- بارهای سنگین اش
- ۳- مَاَلَهَا: زمین را چه شده است؟
- ۴- تُخَذِّلُ: بازگو می کند
- ۵- يَأْنٌ : به خاطر اینکه - أَوْحَى : الهام
- کرده است - لَهَا: به آن

- ۶- يَصْدُرُ: برمی گردند - أَشْتَاتًا : گروه
- گروه - لِيُرَوْا: تا به آنان نشان داده شود
- ۷- مِثْقَالَ: به اندازه - يَوْمَ: آن را می بیند
- ۸- مِثْقَالَ: رک: ۷ - يَوْمَ: رک: ۷

سورة عاديات

- ۱- وَالْعَادِيَاتِ: سوگند به اسبهایی که
- می دونند - صَبِيحًا: نفس زنان
- ۲- الْمُورِيَاتِ: اسبهایی که جرقه ایجاد

می کنند - قَدَحًا: با برخورد سُم‌هایشان به سنگ‌ها

۳- الْمُغِيرَاتِ: اسبهایی که ناگهان حمله می کنند - صَبِيحًا: صبحگاه

۴- أَثَرْنَ: بر پا می کنند - يَهْ: با آن (حمله) - نَقَعًا: گرد و غباری

۵- وَسَطْنَ... جَمْعًا: در میان جمعی (از دشمن) ظاهر شوند - يَهْ: رک: ۴

۶- كَنُودٌ: بسیار ناسپاس

۷- شَهِيدٌ: گواه

۸- يُحِبُّ: به خاطر دوست داشتن - الْخَيْرِ: ثروت - سَدِيدٌ: بخیل

۹- بُعِثَرُ: زیر و رو شود - الْقُبُورِ: قبرها

جَرَّأَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتْ عَدْنٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ حَشَى رَبَّهُ ۝

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ ۝ آيَاتُهَا ۸

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝ يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝
يَا أَيُّهَا رَبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ
أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
خَيْرًا يَرَهُ ۝ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

سُورَةُ الْعَادِيَاتِ ۝ آيَاتُهَا ۱۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَادِيَاتِ صَبِيحًا ۝ وَالْمُورِيَاتِ قَدَحًا ۝ وَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا
۝ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ۝ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ
لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَ إِنَّهُ عَلَىٰ ذَلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَ إِنَّهُ لِحُبِّ
الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَرَا فِي الْقُبُورِ ۝

لَقَدْ

۱۰- **حُصِّلَ** : جدا کرده شود - **الصُّدُورِ** :
سینه‌ها

۱۱- **خَبِيرٌ** : آگاه

سورة قارعه

۱- **القَارِعَةُ** : آن حادثه کوبنده

۲- **ما** : چیست؟ - **القَارِعَةُ** : رک : ۱

۳- **مَا آدْرَاكَ** : تو چه می‌دانی؟ - **ما** : رک :

۲ - **القَارِعَةُ** : رک : ۱

۴- **الْفَرَّاشِ** : پروانه‌ها - **الْمَبْثُوثِ** : پراکنده

۵- **الْجِبَالُ** : کوه‌ها - **الْعِهْنِ** : پشم -

الْمَنْفُوشِ : حلاجی شده

۶- **تُقَلَّتْ** : سنگین باشد - **مَوَازِينُهُ** :

ترازوهای اعمالش

۷- **عَيْشَةٍ** : زندگی - **رَاضِيَةٍ** : رضایت‌بخش

۸- **خَفَّتْ** : سبک باشد - **مَوَازِينُهُ** : رک : ۶

۹- **أُمُّهُ** : جایگاهش - **هَٰوِيَةً** : پرتگاهی

عمیق

۱۰- **مَا آدْرَاكَ** : رک : ۳ - **مَاهِيَةٍ** : آن چیست

۱۱- **حَامِيَةً** : بسیار سوزان

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۱ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۱۱

آیاتها **سُورَةُ الْقَارِعَةِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْقَارِعَةُ ۱ مَا الْقَارِعَةُ ۲ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۳
يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۴
وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۵ فَأَمَّا
مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۶ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۷
وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۸ فَأُمُّهُ هَٰوِيَةٌ ۹
وَمَا آدْرَاكَ مَاهِيَةٍ ۱۰ نَارُ حَامِيَةٍ ۱۱

آیاتها **سُورَةُ التَّكَاثُرِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْهَٰكُمُ التَّكَاثُرُ ۱ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ۲ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ۳ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۴ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ
عِلْمَ الْيَقِينِ ۵ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ۶ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا
عَيْنَ الْيَقِينِ ۷ ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ۸

سورة تکاثر

۱- **الْهَٰكُمُ** : شما را سرگرم کرد - **التَّكَاثُرُ** : مسابقه زیاده‌خواهی

۲- **حَتَّى زُرْتُمُ** : تا اینکه دیدار کردید - **الْمَقَابِرَ** : قبرستان‌ها

۳- **كَلَّا** : هرگز، نباید چنین باشد

۴- **كَلَّا** : رک : ۳

۵- **كَلَّا** : رک : ۳ - **عِلْمَ الْيَقِينِ** : دانستنی یقینی

۶- **لَتَرَوُنَّ** : قطعاً می‌بینید - **الْجَحِيمَ** : دوزخ

۷- **لَتَرَوُنَّهَا** : رک : ۶ - **عَيْنَ الْيَقِينِ** : دیدنی یقینی

۸- **لَتَسْأَلُنَّ** : قطعاً بازخواست می‌شوید - **النَّعِيمِ** : نعمت فراوان (دنیا)

سوره عصر

۱- وَالْعَصْرِ : سوگند به زمان

۲- خُسْرٍ : زیانی (بزرگ)

۳- تَوَاصَوْا : یکدیگر را سفارش کرده‌اند

سوره همزه

۱- وَيْلٌ : وای - هُمَزَةٌ : فرد بسیار

عیبجو - لُئِمَةٌ : فرد بسیار طعنه‌زن

۲- عَدَدَةٍ : آن را پی در پی می‌شمرد

۳- يَحْسَبُ : می‌پندارد - أَخْلَدَهُ : او را جاودانه کرده است

۴- كَلَّا : هرگز، چنین نیست - لَيَنْبَذَنَّ :

حتماً انداخته می‌شود - الحَطْمَةِ : (آتش) خردکننده

۵- مَا آدْرِنَاكَ : تو چه می‌دانی؟ -

الحَطْمَةِ : رک : ۴

۶- الموقدة: افروخته

۷- تَطْلُعُ عَلَى ... : ... را در بر می‌گیرد -

الْأَفْنَةِ : دل‌ها

۸- مُؤَصَّدَةٌ : در بسته

۹- عَمَدٍ : ستون‌هایی - مُمَدَّدَةٍ : کشیده، دراز

سوره فیل

۱- أَلَمْ تَرَ : آیا ننگریستی؟ - فَعَلَ : رفتار کرد - أَصْحَابِ الْفِيلِ : سپاهیان فیل(سوار)

۲- كَيْدُهُمْ : حيله و نیرنگشان - تَضْلِيلٍ : تباهی

۳- طَيْرًا : پرندگانی - أَبَابِيلَ : گروه گروه

۴- تَرْمِيهِمَ : آنان را هدف قرار می‌دادند - حِجَارَةٍ : سنگ‌هایی - يَجْعَلُ : کلوخ

۵- عَصْفٍ : کاه - مَاكُولٍ : جویده‌شده

سُورَةُ الْعَصْرِ

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ۱ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۲ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۳

سُورَةُ الْهَمَزَةِ

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۱ الَّتِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۲ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۳ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ۴ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ۵ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ۶ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِنَةِ ۷ إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّوَصَّدَةٌ ۸ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ۹

سُورَةُ الْفِيلِ

آیاتها

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۱ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۲ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۳ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ۴ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ۵

سورة قريش

۱- ايلف: برای امنیت

۲- االفهم: رک: ۱ - رحلة: (در) سفر -

الشتاء: زمستان - الصيف: تابستان

۳- فليعبدوا: ف + ليعبدوا - البيت: خانه

۴- اطعمهم: آنان را سير کرد - جوع:

گرسنگی - امهم: آنان را ايمن ساخت -

خوف: ترس

سورة ماعون

۱- ريت: ديدی - يكذب: ... : ... را

دروغ می شمرد - الدين: جزاء، قيامت

۲- يدع: با خشونت رد می کند

۳- لا يحض: (ديگران را) ترغيب نمی کند -

طعام: غذا دادن - المسكين: بينوا

۴- ويل: وای - المصلين: نماز گزاران

۵- هم... ساهون: آنان غافل اند

آياتها ۴ سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ ۱ اءَلْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ
۲ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۳ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
مِنْ جُوعٍ ۴ وَءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۵

آياتها ۷ سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ۱ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
الْيَتِيمَ ۲ وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۳ فَوَيْلٌ
لِلْمُصَلِّينَ ۴ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۵
الَّذِينَ هُمْ يُرْءَاوْنَ ۶ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۷

آياتها ۲ سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۱ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۲
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۳

۶- يرءاون: ریا می کنند

۷- يمنعون: (از ديگران) دریغ می کنند - الماعون: مایحتاج روزمره (که ديگران به آن نیاز دارند)

سورة کوثر

۱- اعطینک: به تو عطا کردیم - الكوثر: خیر و برکت بسیار

۲- صل: نماز بخوان - انحر: در تکبیر دستانت را بالا ببر

۳- شانئک: دشمن تو - الأبر: مقطوع النسل

سوره نصر

۱- الفَتْحُ : پیروزی

۲- رَأَيْتَ : بینی - أَفْوَاجًا : فوج فوج

۳- سَبَّحَ : تسبیح کن - اِسْتَغْفِرُهُ : از او

آمرزش بخواه - تَوَّابًا : بسیار توبه پذیر

سوره مسد

۱- تَبَّتْ : نابود باد - يَدَا : دو دست،

اعمال - تَبَّ : مرگ (بر او) باد

۲- مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ : او را بی نیاز نکرد

۳- سَيَصِلُ : به زودی وارد می شود و

می سوزد - ذَاتَ : دارای - هَبَّ : زبانه ای

۴- اِمْرَأَتُهُ : همسرش (نیز وارد می شود) -

حَمَالَةَ الْحَطَبِ : در حالی که هیزم کش

است

۵- جِيدَهَا : گردنش - حَبْلٌ : طنابی -

مَسَدٍ : لیف زبر خرما

آیاتها

سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۱ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۲
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۳ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ۴
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ۵ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۶

آیاتها

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۱ وَرَأَيْتَ النَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۲ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۳

آیاتها

سُورَةُ الْمَسَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۱ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا
كَسَبَ ۲ سَيَصِلُ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۳ وَامْرَأَتُهُ
حَمَالَةَ الْحَطَبِ ۴ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ۵

سوره توحید

۱- أَحَدٌ : یگانه

۲- الصَّمَدُ : بی‌نیازی که همه نیازمند

اویند

۳- لَمْ يَلِدْ : (فرزندی) نزاده است - لَمْ يُولَدْ :

زاییده نشده است

۴- لَمْ يَكُنْ ... أَحَدٌ : هیچ کس نبوده

است - كُفُؤًا : همتا

سوره فلق

۱- أَعُوذُ : پناه می‌برم - الْفَلَقِ : سپیده‌دم

۳- غَاسِقِ : شب تاریک - وَقَبٌ : فرا

رسد

۴- النَّفَّاثَاتِ : جادوگران دمنده - الْعُقَدِ :

گره‌ها

۵- حَاسِدٍ : حسود - حَسَدٌ : حسودی

کند

سوره ناس

۱- أَعُوذُ : پناه می‌برم

آیاتها سُورَةُ الْإِخْلَاصِ ۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۱ اللَّهُ صَمَدٌ ۲ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۳
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۴

آیاتها سُورَةُ الْفَلَقِ ۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۱ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۲ وَ مِنْ
شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۳ وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ
فِي الْعُقَدِ ۴ وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۵

آیاتها سُورَةُ النَّاسِ ۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۱ مَلِكِ النَّاسِ ۲ إِلَهِ
النَّاسِ ۳ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۴
الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۵
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۶

۲- مَلِكٍ : پادشاه

۴- الْوَسْوَاسِ : وسوسه‌گر - الْخَنَّاسِ : پنهان‌شونده، کنارکشنده

۵- يُوسْوِسُ : وسوسه می‌اندازد - صُدُورِ : سینه‌ها

۶- مِنْ : از جنس - النَّاسِ : انسان